



青贮收获机

**JAGUAR**

990 980 970 960 950 940 930

990 TERRA TRAC 960 TERRA TRAC

**CLAAS**



# 可靠，毫不妥协。 CLAAS JAGUAR青贮收获机。

您最强劲的收割助手。

竖立行业标杆的质量。无与伦比的性能。满足一切要求的舒适性和操作。一款毫不妥协的可靠机器。这便是CLAAS JAGUAR系列青贮收获机。

收割时毫不妥协，您可在下列页面上了解CLAAS JAGUAR青贮收获机的重要优势。您的经过认证的CLAAS经销商非常乐意为您提供与所有新特点以及有利的融资条件有关的详细信息。



Scan me.

[claas.com/feldhaeckler](https://claas.com/feldhaeckler)



# 胜任您在所有田地上的作业。 CLAAS JAGUAR 900系列。



**高效动力组件。**  
462至925马力确保它具有杰出的动力，并且同时还非常高效：与不配备CEMOS的收割相比，开启了CEMOS AUTO PERFORMANCE发动机管理系统之后，收割时可以节省燃油高达12%并提升作业面积高达7%。从柴油发动机到切碎机组的直接驱动方式以及直线型作物流一起构成JAGUAR的成功理念。



**作业安全。**  
制造的JAGUAR具有非常高的质量。售后服务和备件专家确保您可以在自己的田地中做到最佳。如果出现了一些问题，则CLAAS全球售后服务人员可以全天候为您提供服务。结果：可靠且长寿命的机器。



**支持驾驶员工作。**  
静音驾驶室采用直观且舒适的操作。可以在最短的时间内直观地掌握CEBIS操作系统是一切的中心。驾驶员辅助系统可帮助您减轻工作压力：AUTO FILL、AUTO PILOT、CEMOS AUTO PERFORMANCE和动态转向系统仅仅是众多功能中的其中一些，这些功能帮助您在漫长的工作日中成功完成收割。



诸如SHREDLAGE®之类的毫不妥协的质量。  
可通过智能控制辅助系统随时获得高质量青贮饲料。此外，CLAAS JAGUAR具有最佳油耗/产量比(l/t)。与饲喂传统青贮饲料相比，借助其收获物智能制备系统每天可多产出一升牛奶。



**请信赖全球销售冠军。**  
- 在50余年中生产了超过46,000台青贮收获机  
- 实打实90,000名回头客  
- 每台青贮收获机至少两名驾驶员，共180,000名自豪的JAGUAR驾驶员  
- 直到如今，所有市场上的JAGUAR总功率预计达到强劲的20,000,000马力

标杆	2
总运营成本	6
全新V-FLEX切割器转子	8
作物流	10
割台	10
喂入	12
割台驱动	14
喂入和预压	16
V-FLEX切割器转子	18
V-MAX切割器转子	21
MULTI CROP CRACKER多种作物籽粒破碎机	22
SHREDLAGE®	24
谷物制备分析	26
抛料	28
青贮饲料质量	30
CLAAS POWER SYSTEMS	34
传动理念	36
发动机	38
底盘理念	40
JAGUAR TERRA TRAC	42
驾驶室及舒适性	44
操作	46
舒适的驾驶室	48
驾驶员辅助系统	52
CEMOS AUTO PERFORMANCE	
自动优化系统	54
转向系统	56
AUTO FILL自动装载系统	60
数据管理	64
CLAAS NIR传感器	66
维护和保养	68
可靠性	70
维护理念	72
液压和电气系统	74
PREMIUM LINE	76
技术详情	78
CLAAS Service & Parts服务和零件中心	80
幅角	82
技术参数	83

# JAGUAR。 成功的秘诀。

对最能带来效益的地方进行改进。

JAGUAR运营成本低。它的优势包括省油、众多的驾驶员辅助系统、出色的饲料质量和高度的可靠性。这是一项回报丰厚的投资。



## JAGUAR



- 自1973年以来，通过贴近客户和全球作业经验不断取得进一步发展
- 一流的生产质量，例如曼恩和梅赛德斯-奔驰的柴油发动机
- 采用V-MAX、切刀滚筒和MULTI CROP CRACKER理念/SHREDLAGE®技术，提供杰出的收割质量
- 通过FIRST CLAAS USED的专业二手手机器和市场营销实现高保值

## 燃油效率



- 直接驱动
- 直线作物流
- 优化物流和流程时间
- CEMOS AUTO PERFORMANCE自动优化系统
  - 节省燃油高达12%
- DYNAMIC POWER
  - 节省燃油高达10.6%
- DYNAMIC COOLING冷却系统
  - 节能高达10 kW
- 加速器间隙调整
  - 节能高达15 kW
- 轮胎气压调节系统
  - 节省燃油5%

## 驾驶员



- 宽敞的驾驶室、高驾驶舒适性 – 感觉非常好
- 易于操作
- 市场上最安静的驾驶室
- 诸如AUTO FILL等驾驶辅助系统
  - 减少50%的操纵杆点击次数
- CAM PILOT、AUTO PILOT
  - 方向盘运动减少高达65%
- CEMOS AUTO CROP FLOW – 在严苛收割条件下具有更多安全性

## 易于维护



- 过桥可侧面展开，非常方便进入，便于安装/拆卸籽粒破碎器
- 标配中央润滑系统：市场上最少的手动润滑点
- V-FLEX和V-MAX的切割器转子具备高超的能力，可以满足您的要求并且为行业树立了标杆

## First CLAAS Service



- 专业的售后服务，专业的销售合作伙伴
- 快速备件服务，全球急速供货
- 远程服务：前瞻性的维护计划，降低停机时间

## 可靠性

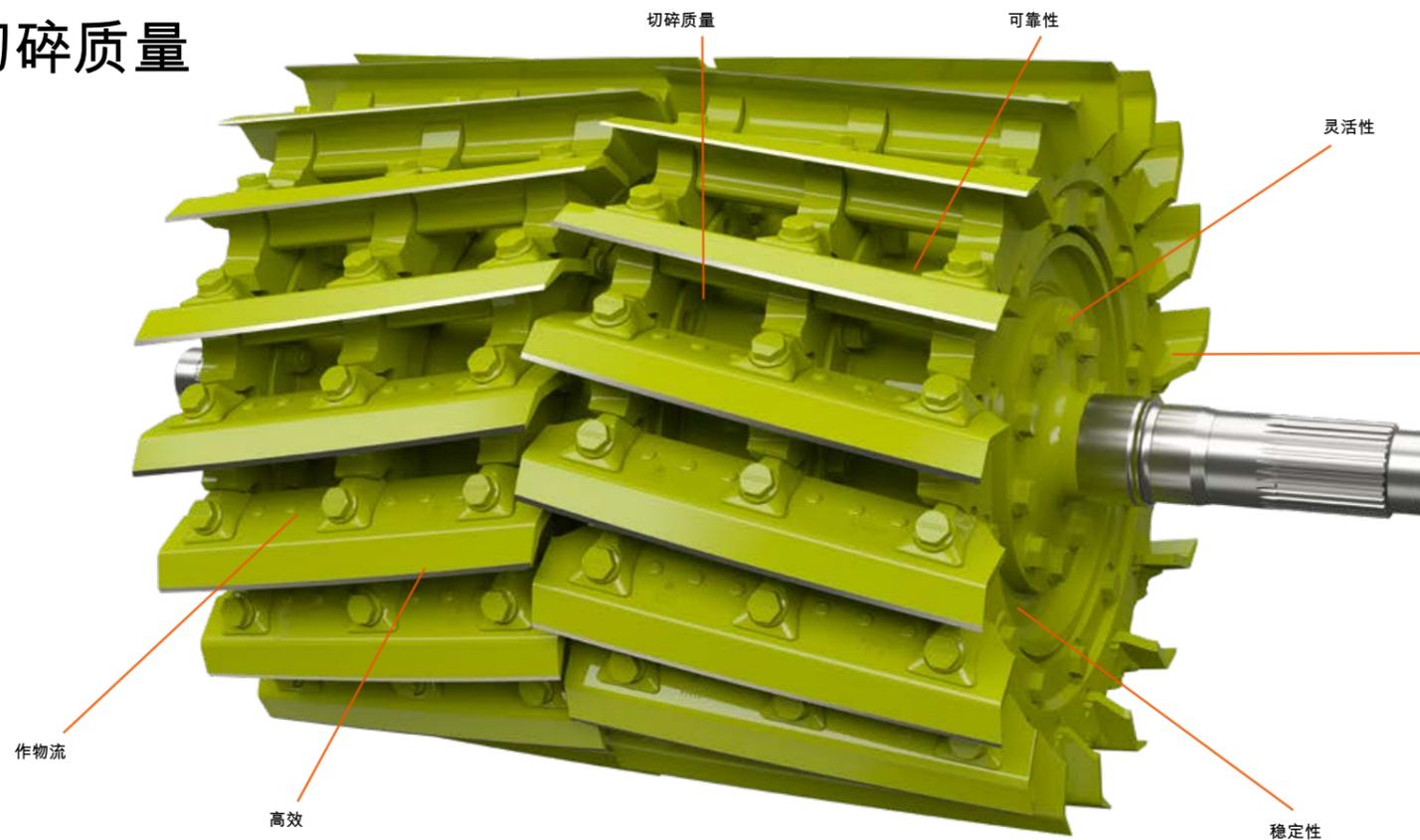


- 高使用寿命
- PREMIUM LINE高质量组件具有3,000发动机工作小时\*的耐磨性质保，或者5年使用时间\*质保

\* 针对精选组件和CLAAS销售地区

# 全新的V-FLEX切割器转子不仅为切碎质量而打造。

JAGUAR始终关注均匀、精确的切碎质量、可靠性和灵活性。全新的切割器转子工作起来安静、动力充沛，您不会受到干扰。V-FLEX切割器转子是市场上独一无二的产品，可满足各种需求。无论是长是短，无论是否需要切割不同类型的作物，其灵活性不言而喻。它稳定且耐久。而且保养起来快速而又简单。CLAAS工程师提出了许多想法，并将他们在全球范围内的所有经验和要求融入到全新V-FLEX 切割器转子中。



## JAGUAR切割器转子的进化



JAGUAR 900 V-FLEX



JAGUAR 900 V-MAX



JAGUAR 800 V-CLASSIC



JAGUAR 600 SL



JAGUAR 600



JAGUAR 80



JAGUAR 70



JAGUAR 60

### 切碎质量

承包商Vetter，德国，巴登-符腾堡州

“我的客户们对切碎质量十分满意，我认为即使是在切割长度极短时，它也不再需要截去作物顶端。在切割青草时，可以清楚地看到，更高的飞轮质量甚至可以将厚厚的草堆吞没。”

### 均匀的作物流

Milchland GmbH Veilsdorf，德国，图林根州

“尤为引人注目的是极佳的抛出性能，无论草铺是大是小。切割质量超级恒定，我们用一套刀片就可以收割2,400 ha的青草。”

### 可靠性

承包商Danell Brothers，美国，加利福尼亚州

“我们为110家乳牛场割草，它真正体现出了可靠性和灵活性。刀片上的耐磨涂层质量极好，显著延长了使用寿命。”

### 高效

承包商Mar-Lyn Chopping，美国，宾夕法尼亚州

“我们的应用领域是全作物收获和青贮玉米。V-FLEX平稳、极其均匀的作物流是显而易见的，陡峭的刀片角度带来的锋利切割确保了最佳的切碎质量，而且还节省了燃料。”

### 灵活性

承包商Wagner，德国，莱茵兰-法尔茨州

“总体来说，灵活性超高，切碎质量极好。我们未来也会购买CLAAS的产品。这样我们可以满足客户的需求。无论是青草还是玉米，都需要6-25 mm的切割长度，这促使我们使用半刀片。”

### 稳定性

承包商David Desimpel，法国，Champ-sur-Barse

“我们在石块量极大的土地上收获玉米、青草，主要是苜蓿。V-FLEX切割器转子正是在这方面具备独特优势。刀片极其坚固耐用，使用寿命长。我们特别信赖其对异物的耐抗能力。”



独特性。  
最大发动机功率和最大作业宽度。从一块田地至另一块田地仅3 m运输宽度。

## 在全球服役。

随着人们对产量的要求越来越高，对青贮收获机的要求也随之增加。干净的饲料拾取、结实耐用的技术和多样性至关重要。JAGUAR的割台具有多样性，如今依然在全球各地收割不同类型的作物。割台可以轻松加装和拆卸，通过快速联轴器进行驱动，具有杰出的地面仿形功能。



### PICK UP 380 / 300拾拾器。

- 喂入搅龙和拾拾台的两个独立控制的驱动装置自动匹配切割长度和行驶速度
- 全新的罩网可避免出现丢失，宽盖板可防止在视野内出现灰尘
- ACTIVE CONTOUR确保自动地面制导效果
- 新设计的喂入搅龙坚固耐用，有平出口螺旋和四个输送浆叶



### DIRECT DISC 600 / 500和600 P / 500 P。

- 滚筒粮压板确保非常均匀的作物流递送
- MAX CUT切割器确保非常干净的牧草切割效果
- 在作物短时，桨式滚筒确保最佳作物流
- 尺寸非常大的喂入搅龙确保高喂入量



### ORBIS 900 / 750 / 600 / 600 SD / 450。

- 作业宽度为4.5 m到9.0 m的玉米割台
- 无需下车，配有ORBIS 900-600自动运输保护装置
- 运输宽度为3 m的ORBIS 900-450
- 选配版AUTO CONTOUR确保自动地面仿形和自动转向



### 适合ROVIO的适配器。

- 快速且便捷地连接联合收割机割台（例如玉米割台）来收割玉米棒
- 集成式输送辊确保均匀作物流
- 通过快速联轴器连接JAGUAR传动系统

# 性能强劲且油耗低。

## 1. 两个割台驱动。

- 直接通过快速离合器提供标准驱动。通过调整后的从割台至喂入滚筒的均匀收获物传送以及恒定或可变转速带来最佳切碎质量
- 选项：具有PICK UP捡拾台独立转速调整功能的第二个驱动装置。带来最清洁的草料捡拾和功率匹配型收获物输送效果

## 2. 喂入。

- 液压预压装置带来杰出的切碎质量
- 通过QUICK ACCESS快速访问切割器转子

## 3. 切割器转子V-FLEX和V-MAX

- 确保高喂入量
- 使用灵活，保养量少
- 无需精调动刀

## 4. MULTI CROP CRACKER。

- 确保高品质玉米青贮饲料压扁效果
- 从极短切割到长度最长达到30 mm的SHREDLAGE®

## 5. 灵活加速。

- 可从驾驶室调节间隙尺寸



## 直线型快速作物流节能。

JAGUAR中的最佳作物流显著增加您的日常工作效率。收割物直线流经整个机器，而无需换向。从一个工位到另一个工位的速度加快，动刀和加速器叶片的V型布局也使得定心效果更佳。这使得机器不仅运行非常安全，而且也能在最低油耗的同时实现最大程度的喂入量 - 省油效果 ( l/t ) 难以置信。



SHREDLAGE®

# 每个割台都有一个符合尺寸要求的传动系统。

## 割台驱动。

所有的割台驱动都集成在主驱动系统中。由此使得割台驱动、喂入驱动、转子转速、加速器和籽粒破碎器能以相同的方式应对转速波动。您获得的好处：切割长度始终稳定。

### 1. 机械传动系统适合所有割台。

- 在收割条件保持不变的情况下，适用于对自动转速调整没有要求的常规收割
- 以纯机械方式用恒定的转速驱动切割器转子轴
- 通过一根通向快速联轴器的皮带联轴器进行连接

### 2. 割台驱动机构动力分配。

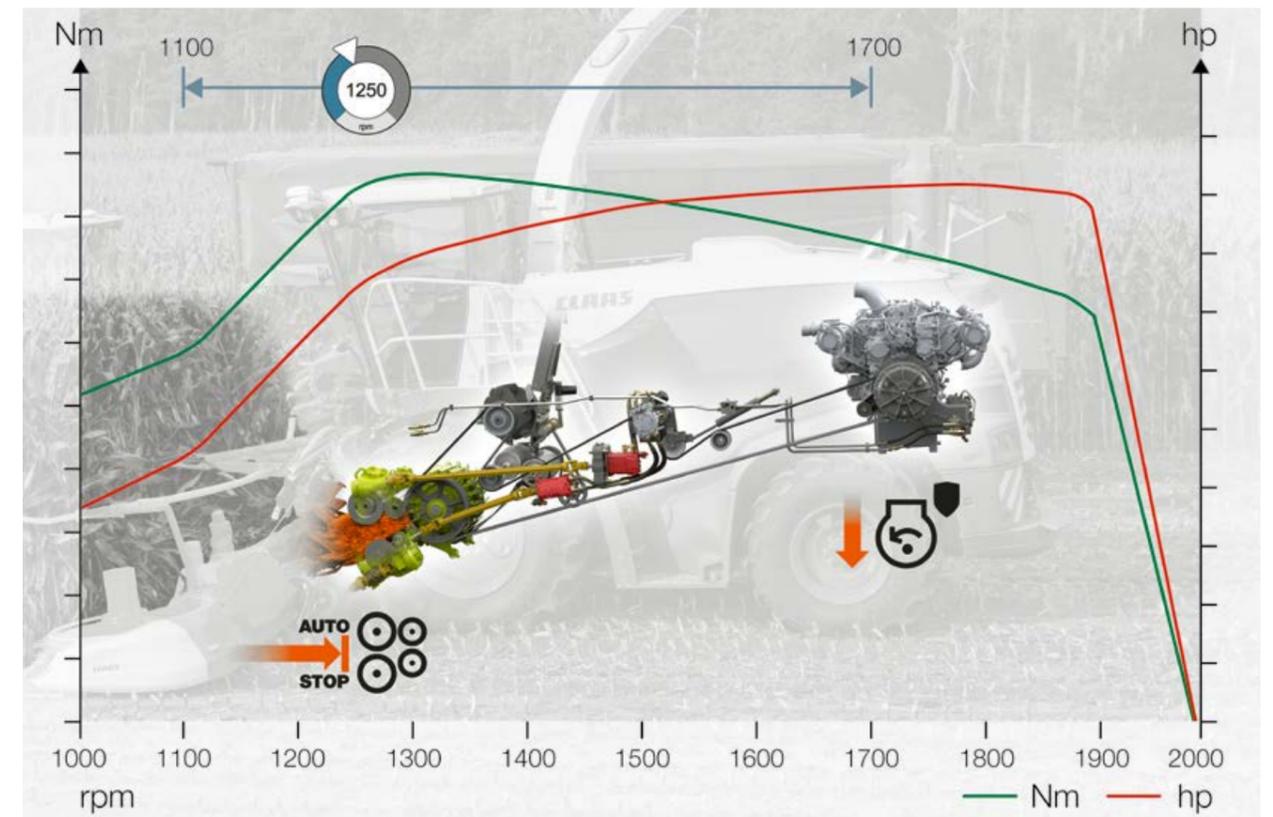
- 通过切割器转子轴实现的机械式割台驱动，转速固定时具有额外静液压支撑功能和最大动力传输
- 适用于DIRECT DISC直割台和玉米割台的直接机械驱动
- 通过移除右侧传动皮带，液压式割台驱动存在一个用于PICK UP捡拾台和ORBIS的无级可调转速匹配功能
- 自动可变调节转速，带来均匀作物流和最佳切碎质量

### 3. ORBIS玉米割台和PICK UP可变割台传动系统。

- 纯静液压传动
- 在油耗低的同时根据预选切割长度个性化或自动调整转速

### 4. 两个彼此独立且无级可调的割台驱动。

- 喂入搅龙通过快速耦合器实现传动系统无级调节，根据切割长度自动调节转速，根据行驶速度调节转速
- 根据行驶速度自动调整转速的捡拾台液压驱动

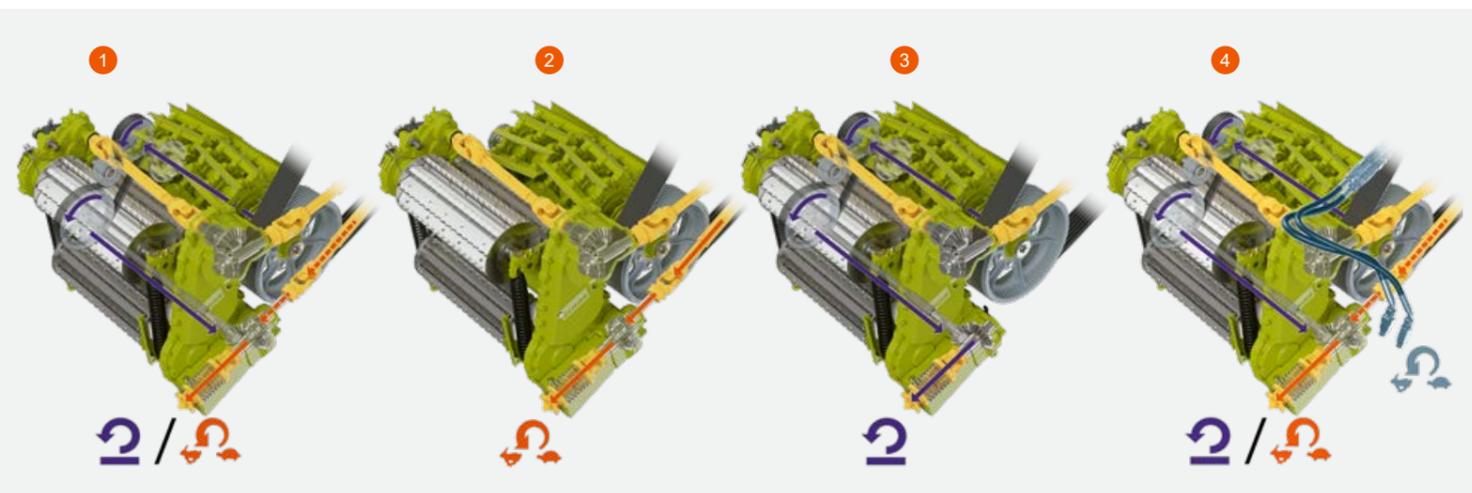
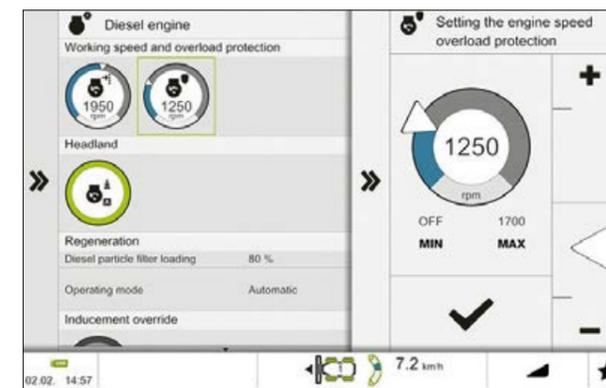


AUTO CROP FLOW自动作物流监控系统CEMOS操作终端  
如果预设了发动机转速，则可通过关闭喂入装置和割台自动停止喂入作物。由此避免在严苛收割条件下停机。

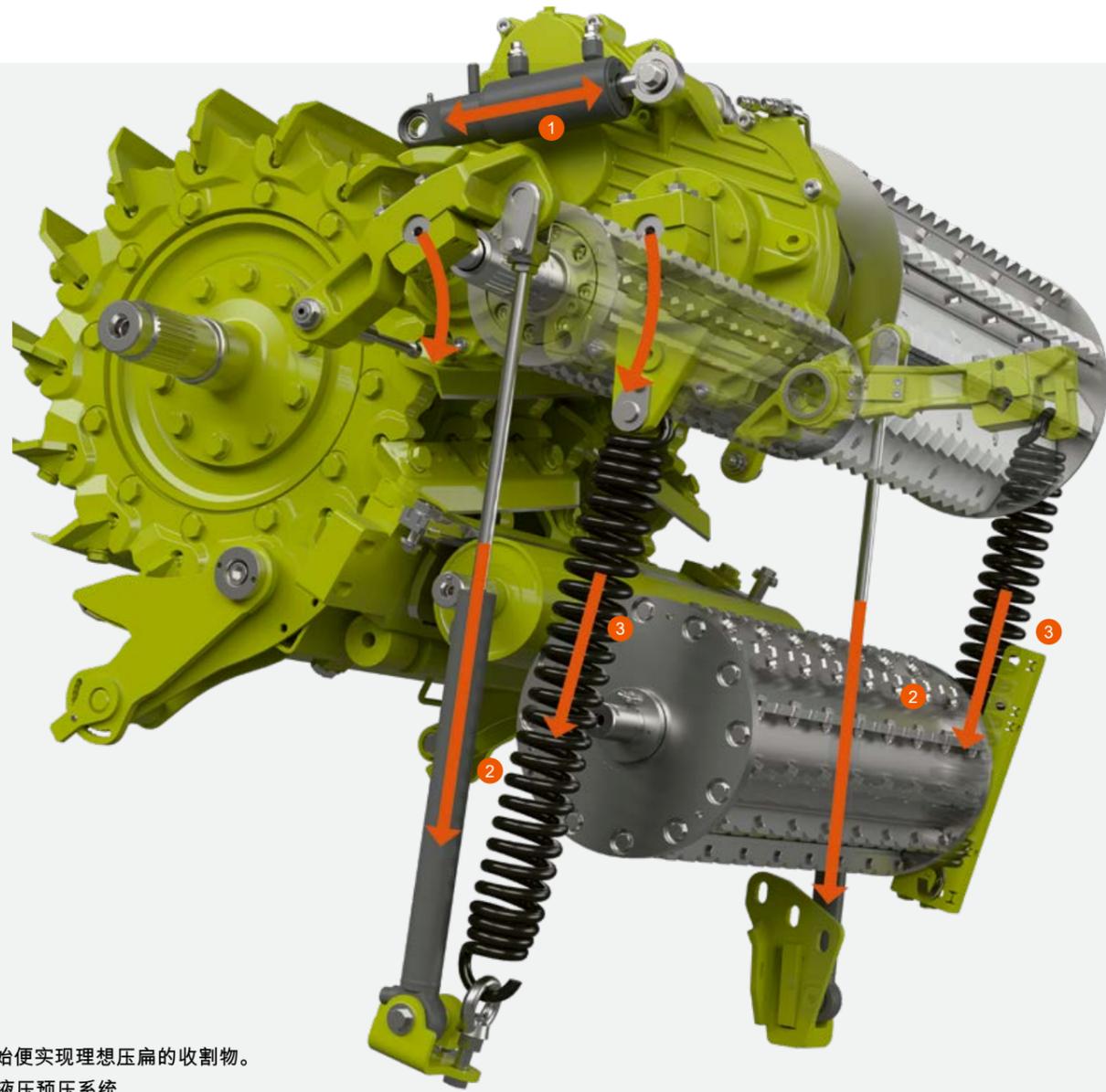
- 自动调整。捡拾效率和喂入搅龙转速。
- 在产量极高或不断变化以及收割速度不同的情况下带来均匀作物流
  - 在所有作业条件下实现清洁收割捡拾

AUTO CROP FLOW自动作物流监控系统CEMOS操作终端。

- 自动停止喂入作物
- 在1,100和1,700 rpm之间个性化调整发动机最小转速



# 好饲料通常需要压力。



从一开始便实现理想压扁的收割物。

- 智能液压预压系统
- COMFORT CUT自动匹配发动机和滚筒转速
- 根据干物质含量调整切割长度 ( 选配 )

- 1 蒸发器确保在两个辊上实现均匀的预压力分配
- 2 液压预压系统确保收割物上具有所需预压力
- 3 张力弹簧力确保完美的收割物接受和预压效果

## 智能液压预压系统。

后方上部预压辊通过带有蓄压器的两个液压缸将压力有针对性地施加至收割物上。由于特殊的特性曲线，预压力自动匹配不同的收割物和作物流中不断变化的层厚。

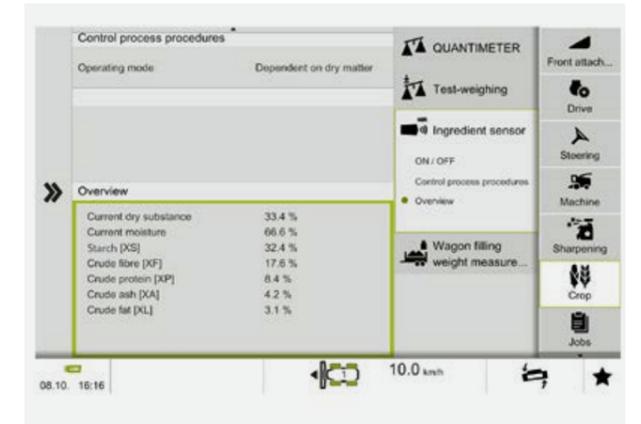
在层厚降低的情况下，预压辊也始终向饲料施加相同的压力。借此产生稳定的高质量饲料。



## 持续稳定的切碎质量。

自动无级切割长度调节装置COMFORT CUT始终保持稳定的切割长度。在发动机转速和滚筒转速变化时，COMFORT CUT驱动装置据此自动调整。可在CEBIS中轻松调整所需切割长度。也可通过近红外传感器根据测得的干物质调整切割长度。JAGUAR由此自动产生完美的青贮饲料，便于在青贮压窖上压实。

- 由于采用了液压控制预压系统，可保持良好的切割质量，带来稳定的切割质量
- 非常平稳的作物流
- 在发动机转速波动的情况下也具有稳定的切割长度
- 可通过近红外传感器根据干物质自动调节切割长度
- 通过可液压升高的预压辊实现高维护便利性



# 青贮质量大师。 全新V-FLEX切割器转子。



V-FLEX切割器转子具备最高青贮质量、可靠性、耐用性、灵活性、效率和舒适性。  
在一个转子基体上可以提升配备36、28、24和20个刀片的全部四个配置版本。一大新亮点是可以使用半刀片。如果切割长度加倍，则可以对称地抛出收获作物，在收获青草时可保证极其安静的作物流，如果切割长度较长，可以与谷粒破碎机搭配使用。

由于刀片角度倾斜10°，切割十分轻松，这不仅更加高效，而且还有助于打造精确且均匀的切碎质量。分别使用三只螺栓可以稳定地固定刀片，而且还极易安装。不需要重新调节刀片。V-FLEX刀片的耐磨涂层宽度达到23 mm，专为极长的使用寿命而设计。不仅快速安装刀片提高了舒适度，下降了最多3-4 dBA的安静噪音水平同样也对舒适度有所帮助。

### V-FLEX。

- 极其锋利的切割，令切碎质量十分均匀
- 耐磨涂层深度达到23 mm，因此刀片的使用寿命极长
- 刀片可以灵活变化，适合任何切割长度
- 作物流稳定且均匀



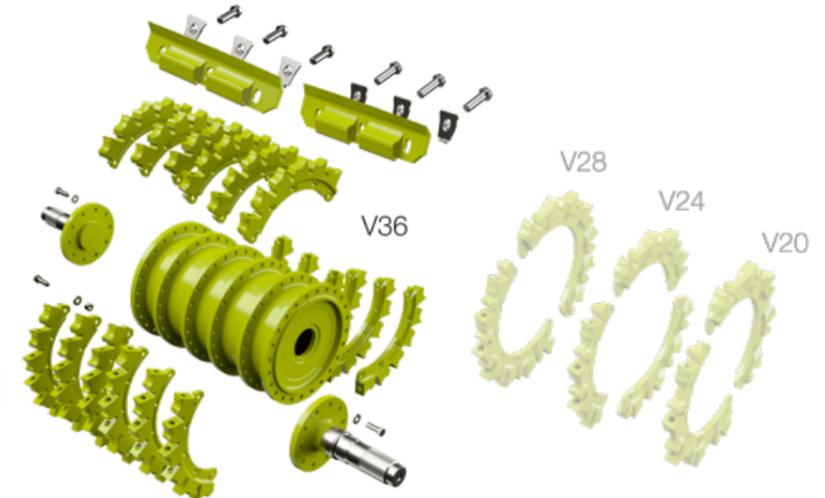
V-FLEX刀片可作为通用刀片和玉米刀片提供。  
- 集成有抛料叶片  
- 23 mm宽的耐磨涂层



V-FLEX装备有半刀片，用于在对称输出收获作物时使切割长度加倍



V-FLEX半刀片可通过CLAAS Service & Parts服务和零件中心作为通用刀片和玉米刀片提供。



基体可灵活建立各种刀片配置，圆环段采用高度耐磨的设计

### 切割器转子切割长度。

V-FLEX	rpm				mm										
		1/1	1/2	1/3	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
V-20	12000	20 (2x10)	-	-	5-26.5										
	6000	-	10 (2x5)	-	10-53										
V-24	14400	24 (2x12)	-	-	4-22										
	7200	-	12 (2x6)	-	8-44										
V-28	16800	28 (2x14)	-	-	4-18.5										
	8400	-	14 (2x7)	-	8-37										
V-36	21600	36 (2x18)	-	-	3.5-14.5										
	10800	-	18 (2x9)	-	7-29										
	7200	-	-	12 (2x6)	10.5-43.5										
V-42*	25200	42 (2x21)	-	-	3.5-12.5										
	8400	-	-	14 (2x7)	8-37										

\*仅用于V-MAX切割器转子

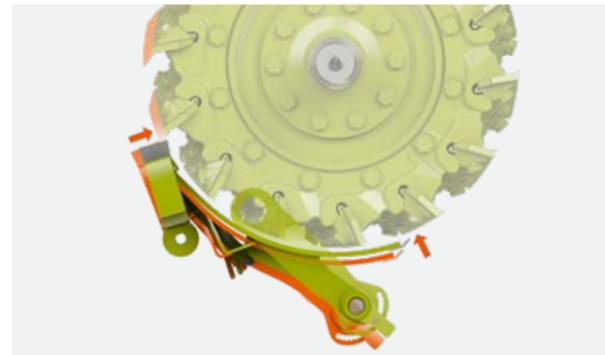


切割锋利，精度更高。



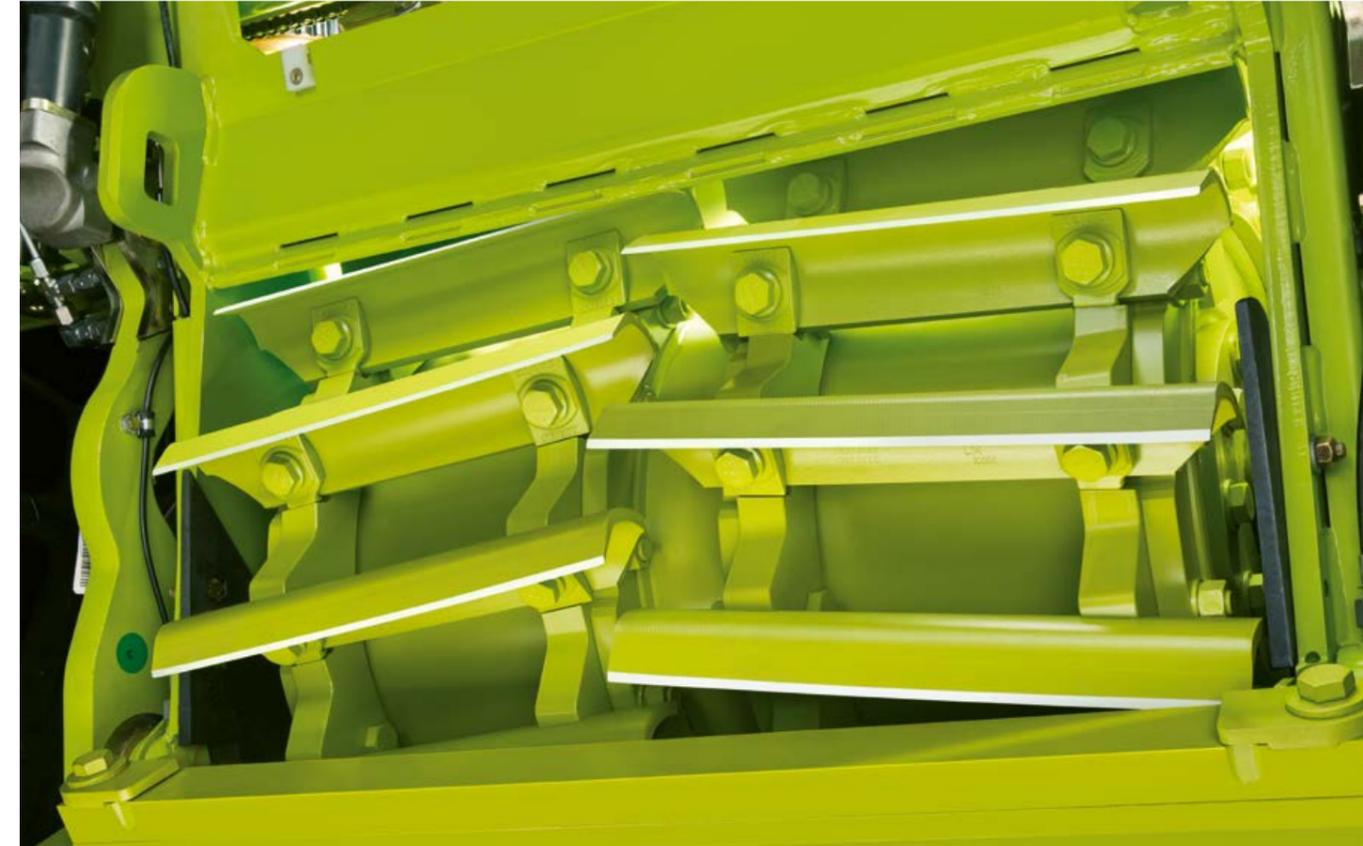
新特点：操作方便。调整迅速。

如果需要，只需要在CEBIS中激活一次就可以启动刀片打磨和调整定刀。自动直接依次执行。仅在一分钟内就可以完成五个打磨循环和精确调整定刀的组合。全新的传感器现在可以测量定刀与刀片的距离。



自动精调转子底部。

转子底部的前部悬挂在砧座上，后部通过回转臂保持。调节反刀片时，转子底部会自动匹配切割器转子。这样可以保证在动刀的整个使用寿命周期内均匀地放下收割物。



V-MAX刀辊。

V-MAX切割器转子可提供42、36、28、24、20个刀片，根据您的需求量身打造。V-MAX 42切割器转子配有42把动刀且切割频率提升，每分钟切割数达到25,200，工作效率非常高。

在完全利用发动机功率的情况下，在进行3.5至12.5 mm短切割时，它提供精确的切碎长度。如果您需要更长的切割，则让动刀转速达到三倍。JAGUAR 990、980和970可选购V-MAX 42。

锋利的动刀确保精确切割。

- 根据时间或喂入量磨刀
- 精确调整定刀和准确显示刀片剩余状态
- 顶级性能：在一分钟内打磨和精确调整定刀
- 可靠隔离污物和噪音

- 操作方便简单

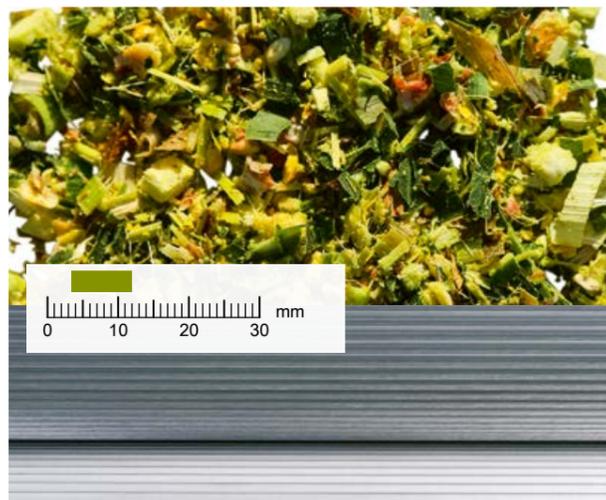
- 液压夹紧切割系统，调整快速，与刀片的间隙尺寸可靠
- 可自动精调的转子底部确保在所有收割条件下都能均匀地放下收割物

满负荷功率。多种切割。

- 进行短切割时，V-MAX 42切割器转子确保最高工作效率
- 高稳定性：滚筒星轮直接吸收切割力
- 轻松装配：每个刀片仅两颗螺栓，无需调节和精调



# 专家胜任顶尖工作。



### MCC CLASSIC。

常规MCC CLASSIC配有成熟的锯齿形状，默认情况下用40%转速差开展工作。在为沼气厂收获短玉米或为奶牛和公牛生产青贮饲料时，您可以成功使用此系统。可以通过改变转速差来增加籽粒压扁度。

新特点：CLAAS通过CLAAS Service & Parts服务和零件中心为最佳地制备细粒收获作物提供超细锯齿辊子。

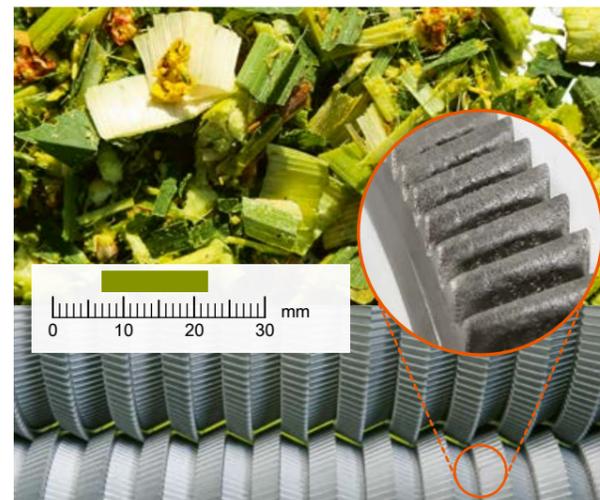


### MCC MAX四倍动力。

- 1 通过Busa®CLAD涂层具有很好的耐磨保护特性，带来最大使用寿命
- 2 以40%的转速差实现最佳谷物制备
- 3 最大功率达到925马力的JAGUAR 990实现最大喂入效率
- 4 满足不同需求的最大灵活性

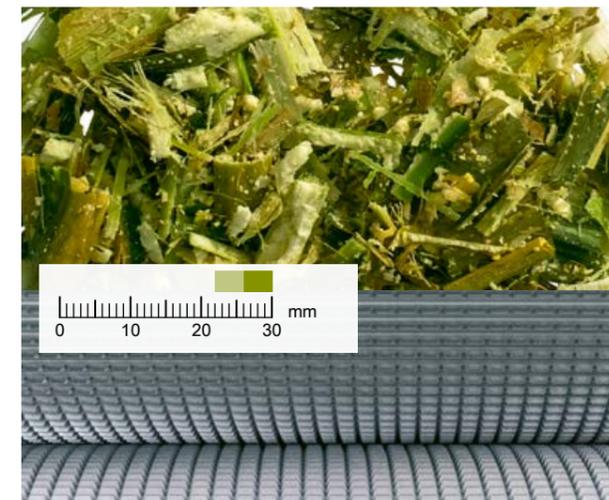
在三次玉米收割中收割3,160公顷。

来自梅彭-阿珀尔多伦的承包商Meyer在第四次收割玉米时使用MCC MAX。



### MCC MAX。

MCC MAX辊子上的30个环形段采用锯齿形轮廓。环形段的布置和特殊几何形状意味着不仅通过挤压和研磨加工切碎物，还能够通过切削力和剪切力进行加工。它可以强力分解玉米，将茎秆材料撕碎成纤维条。与常规籽粒破碎机相比，MCC MAX的应用范围明显更广，可更多地用于涉及切碎长度和干物质含量的场合。此外，压扁效果也非常好。可以在饲料压扁方面满足各种客户要求，而无需调整机器装备。



### MCC SHREDLAGE®。

源自美国的技术在全球大量农场得到应用，切碎长度范围达到26至30mm。辊子具有锯齿形状，配有一个额外的反向螺旋凹槽，转速差为50%。由此使得MCC SHREDLAGE®能够完全磨碎玉米粒、完全粉碎茎秆并很好地切碎叶子。另外，螺旋凹槽使茎秆材料受到横向作用，从而使茎秆的外皮被擦掉。同时，软内部成分被纵向切割。SHREDLAGE®青贮饲料可以很好地压实，因为物料在存储过程中相互交错，二次弹性很小。

MULTI CROP CRACKER作用原理	MCC M CLASSIC (建议 > 585马力)	MCC L CLASSIC (建议 < 585马力)
用于接受收割物的每一辊子的齿数和直径以及籽粒尺寸	196 mm直径下80 / 100 , 适合粗粒玉米 196 mm直径下100 / 100 , 适合细粒玉米 196 mm直径下125 / 125 , 适合原生青贮饲料/玉米粉 -	250 mm直径下100 / 125 , 适合粗粒玉米 250 mm直径下125 / 125 , 适合细粒玉米 250 mm直径下150 / 150 , 适合原生青贮饲料/玉米粉 250 mm直径下125 / 190 , 适合高粱(潮)* 250 mm直径下190 / 190 , 适合高粱(干)*
辊子转速差确保摩擦效应	出厂时30%	出厂时40%
破碎机辊子的间隙尺寸可调	○	○
环形段彼此啮合，确保切割效果	-	-
环形段斜齿，确保剪切效果	-	-
反向螺旋凹槽，确保剥皮效果	-	-

\*仅通过CLAAS Service & Parts服务和零件中心提供

○ 选配 - 无

MULTI CROP CRACKER作用原理	MAX	SHREDLAGE®
用于接受收割物的每一辊子的齿数和直径以及籽粒尺寸	Ø 245 / 265 mm直径条件下 120 / 130	196 mm直径条件下95 / 120 250 mm直径条件下110 / 145
辊子转速差确保摩擦效应	出厂时40%	出厂时50%
破碎机辊子的间隙尺寸可调	○	○
环形段彼此啮合，确保切割效果	○	-
环形段斜齿，确保剪切效果	○	-
反向螺旋凹槽，确保剥皮效果	-	○

\*仅通过CLAAS Service & Parts服务和零件中心提供

○ 选配 - 无



SHREDLAGE®质量始于草料收割。

这种密集的处理增加了切碎作物与辊表面的接触，从而大大提高了青贮过程中的作物发酵。更重要的是，有助于瘤胃的消化过程。

美国威斯康星州麦迪逊大学的测试表明，SHREDLAGE®可大大提高玉米青贮饲料的结构效果，并同时改善其中所含淀粉的利用率。此外，青贮饲料的胃部友好型结构还可以促进畜群的健康。

SHREDLAGE®揉丝技术也用于公牛育肥。

迄今为止，几乎没有人研究过SHREDLAGE®揉丝技术下切碎饲料喂养对于公牛育肥的影响。因此，奥斯纳布吕克应用科学大学首次进行了72头Fleckvieh公牛的饲喂试验。喂养SHREDLAGE®对肉食动物的肉质具有积极影响。更香的肉味和明显更低的脂肪等级带来更好的商品级。

除改善动物健康外，SHREDLAGE®还为您提供许多其他好处。您可以通过最佳的淀粉分解作用来减少精饲料的使用。也可以限制甚至省掉诸如秸秆之类的结构丰富型成分的添加。

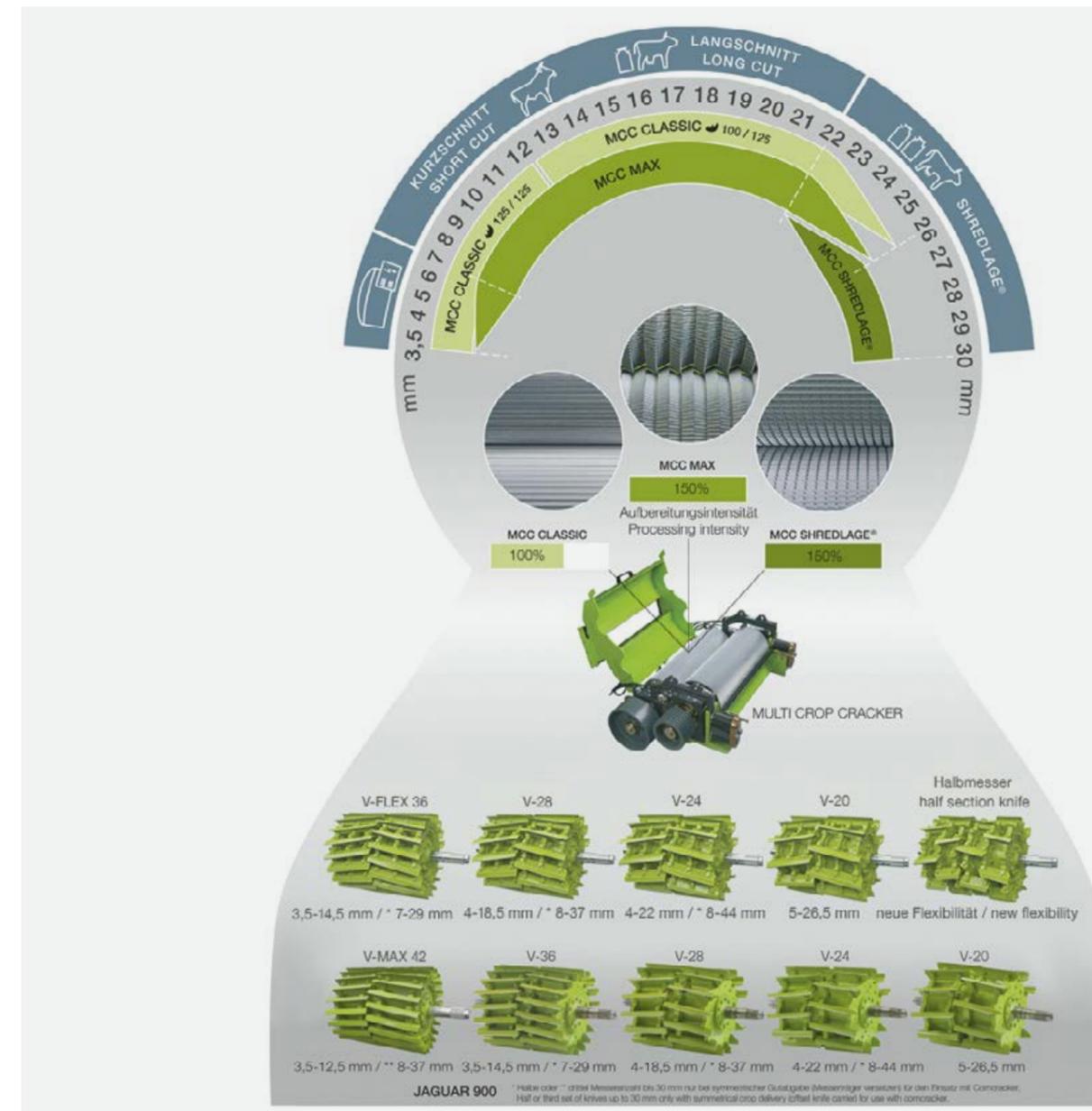


正确的间隙尺寸降低成本。

辊子之间的间隙尺寸决定切碎物压扁强度。在此遵循最大化原则：尽可能深入。间隙尺寸越小，收割物就越被深入地压扁，您的JAGUAR的能耗需求就越高。您必须考虑更多的收割成本。

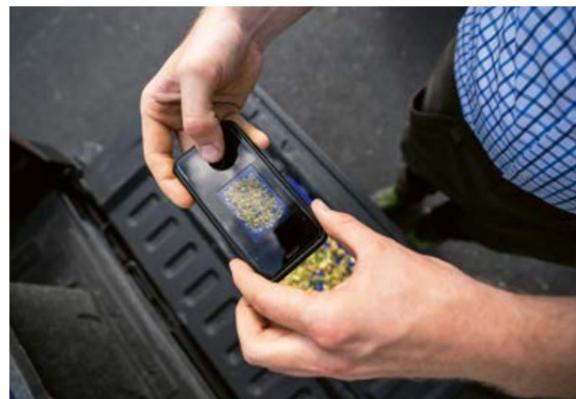
MULTI CROP CRACKER确保最精细的饲料。

- 确保以最佳切碎物压扁效果实现高喂入量
- 大尺寸轴承单元和密实壳体使得结构结实耐用
- 免维护的持续液压张紧式皮带确保最大程度的动力传递
- 可达性佳，便于维护或更换辊子





A4分析盘



盛放单个样品



收集单个样品



### 新特点：移动实验室。

借助谷物制备分析和智能手机，农场主和承包商可以检测切碎后玉米青贮饲料的谷物制备质量。这样就可以在收获期间以简单的方式评估收获作物的质量。可以放弃耗费时间而且完全称得上高度精确的实验室分析。

在对测试结果进行分析以后发现，CLAAS直接谷物制备分析与实验室测试精度类似。优点在于，您可以直接使用分析出的CSPS值（corn silage processing score，玉米青贮饲料的谷物粉碎度）评估玉米粒的制备质量，必要时可以优化JAGUAR的设置。同样提供了数值记录功能。

为确定CSPS值，用户首先取一升样品，从中至少取五至七份更小的单个样品，可以在智能手机上使用CLAAS connect应用程序拍摄它们的照片。

在拍摄时，将每份样品松散地放到一个蓝色的大约DIN A4大小的托盘上。这一中间步骤是图像分析算法根据对比度和托盘尺寸识别和量化样品中谷物成分的必要条件。

一旦向中央服务器传输完拍摄的所有图像，就会在最短时间内向用户的智能手机发回确定的CSPS值。为了校准由AI控制的分析软件，在经过正式批准的实验室中分析过超过1,000份参考样品。谷物制备分析是CLAAS connect中一种基于AI的应用程序，可以极其快速地确定玉米中的谷物分解情况。

# 快速且可靠地抢收您的收割物。

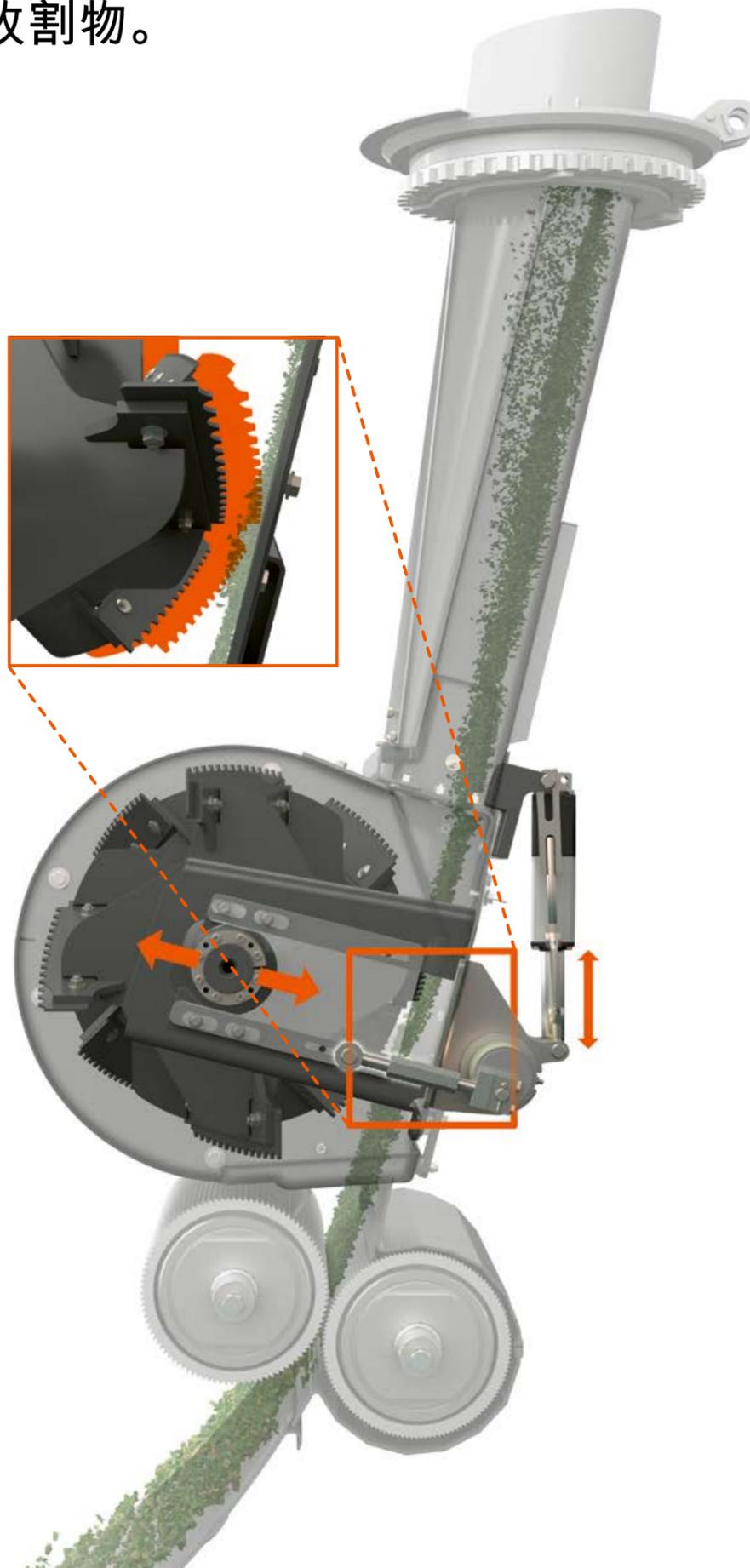
## 加速时省力。

JAGUAR中的加速器具有理想的位置。切碎物不转向，通过V型布局的抛料叶片定中心。这可降低能耗和侧壁磨损。

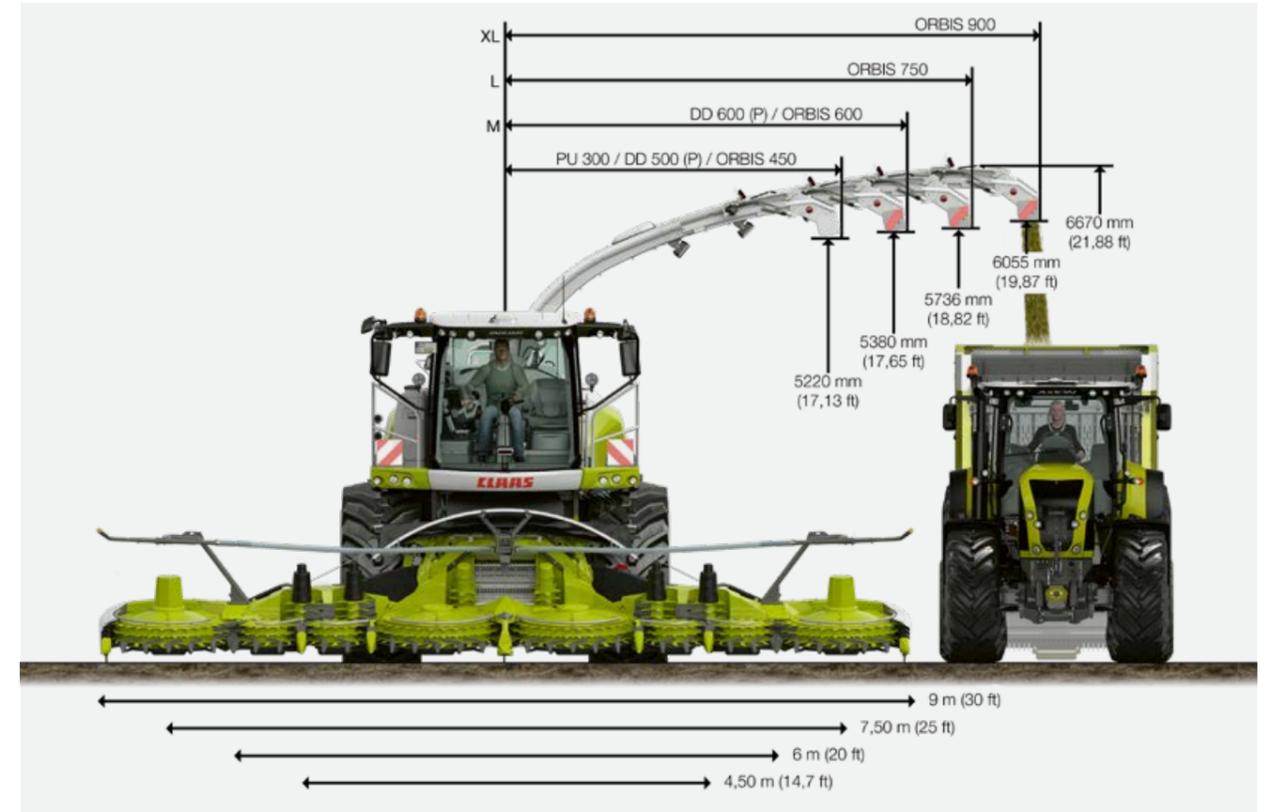
## 轻松地增加抛料性能。

对于重型作物，您可以以液压方式将加速器和后壁之间的间隙增加多达10 mm。这可进一步降低功率需求。例如，如果非常干的牧草或某个区域的初步切碎需要很高的抛料性能，则间隙尺寸可能会非常狭窄。您甚至可以在驾驶过程中在CEBIS中方便地进行该设置，并在初步切碎模式下使其自动化。

可以轻松快速地拆卸二次加速器，以进行维护工作，例如更换易损件。两个经验丰富的装配工仅需一个多小时。



加速器拆卸和安装简单



在9 m作业宽度内可靠地递送收割物。  
抛料弯管的特点是强度高且重量轻。捆扎牢固的作物流可提高冲击安全性并最大程度地减少损失。模块化结构使得其可以适应不同的作业宽度。

在作业宽度不超过9 m时，M、L和XL尺寸的加长模块可以帮您可靠地递送收割物。抛料弯管的背面完全采用螺栓连接。因此背板同时也是耐磨板。



调整后的抛撒效果。

- 在加速时省力。
- 必要时直接从驾驶室增加抛料性能。
- 抛料弯管采用模块化结构。
- 可达到不超过9 m的作业宽度。

# 精确计量所有添加剂。

从ACTISILER 37计量：  
0.2-20 l/h  
或者10-100 ml/t

从水箱计量：  
默认值：15-400 l/h或者0.15-2 l/t  
双泵：15-800 l/h或者0.15-4 l/t

驾驶员向CEBIS和机器输入规定值。

- 1 CEBIS发布相应的设置规定
- 2 QUANTIMETER探测喂入量
- 3 探测干物质含量，作为4、5和6的基础
- 4 自动计量ACTISILER 37中的高浓度
- 5 自动计量水箱中的青贮饲料
- 6 双泵可以在作物流中的相应位置上以高达800 l/h的效率注入水或添加剂
- 7 青贮饲料泵和入水口冲洗功能，以便进行系统首次填充
- 8 可以电动调节籽粒破碎器的间隙
- 9 ACTISILER 37冲洗功能和可以洗手的储水量
- 10 可以洗手
- 11 Machine connect保障数据管理
- 12 新特点：ACTISILER 37车载水箱注水
- 13 可在爬梯上轻松进行外部操作

热罐中的浓缩物。  
双壁型ACTISILER 37储罐保护您的浓缩青贮饲料免受外部高温影响。例如如果以19 °C新鲜充填，则在外部温度为40 °C时十小时持续工作仅升高至最高23 °C。

新特点：可直接从大型水箱为ACTISILER 37补充注水。



## 最精细的饲料。

高品质青贮饲料可增加牛奶产量且可持续地提升动物健康。JAGUAR智能系统是杰出饲料质量的基础：从375-l储罐中精确计量的添加剂或新ACTISILER 37中的高浓缩添加剂。近红外传感器（NIR传感器）测得的干物质值用作切割长度和添加剂调节参考。

通过CEBIS计量。  
CEBIS以一目了然的方式告知驾驶员测得的干物质含量和切割长度以及青贮饲料计量的自动配合情况。

- 1 指定切割长度
- 2 与当前干物质含量有关的相应计量
- 3 375-l储罐计量默认值
- 4 ACTISILER 37计量默认值





应用程序：与正确计量青贮添加剂有关的帮助

## 使用CLAAS青贮添加剂应用程序精确计量。

视青贮饲料和收获物而定，该应用程序为您提供正确的青贮添加剂设置，以便能用合适的储罐容量和计量实现您每日的目标。您只需输入制造商推荐的青贮添加剂值和JAGUAR的主要参数，应用程序便已开始计算收获物的精确计量和收割过程。可通过CLAAS connect下载安卓和苹果版的青贮饲料清洁剂应用程序。

精确计量所需的主要参数。

- 估计产量有多高(t/ha)？
- 应当收割多少面积(ha)？
- 建议多少青贮添加剂(g/t)？
- 一个包装中有多少青贮添加剂(g)？

根据目的使用青贮添加剂。

在应用程序向您显示需要多少青贮饲料后，您可以确定计量。对此需要更多其他数据：

- 使用哪种青贮添加剂系统（ACTISILER或者青贮饲料水箱）？
- 相应的储罐有多满？
- 作业宽度如何(m)？
- 估计的作业速度有多快(km/h)？
- 切碎时应当根据l/t还是l/h进行计量？

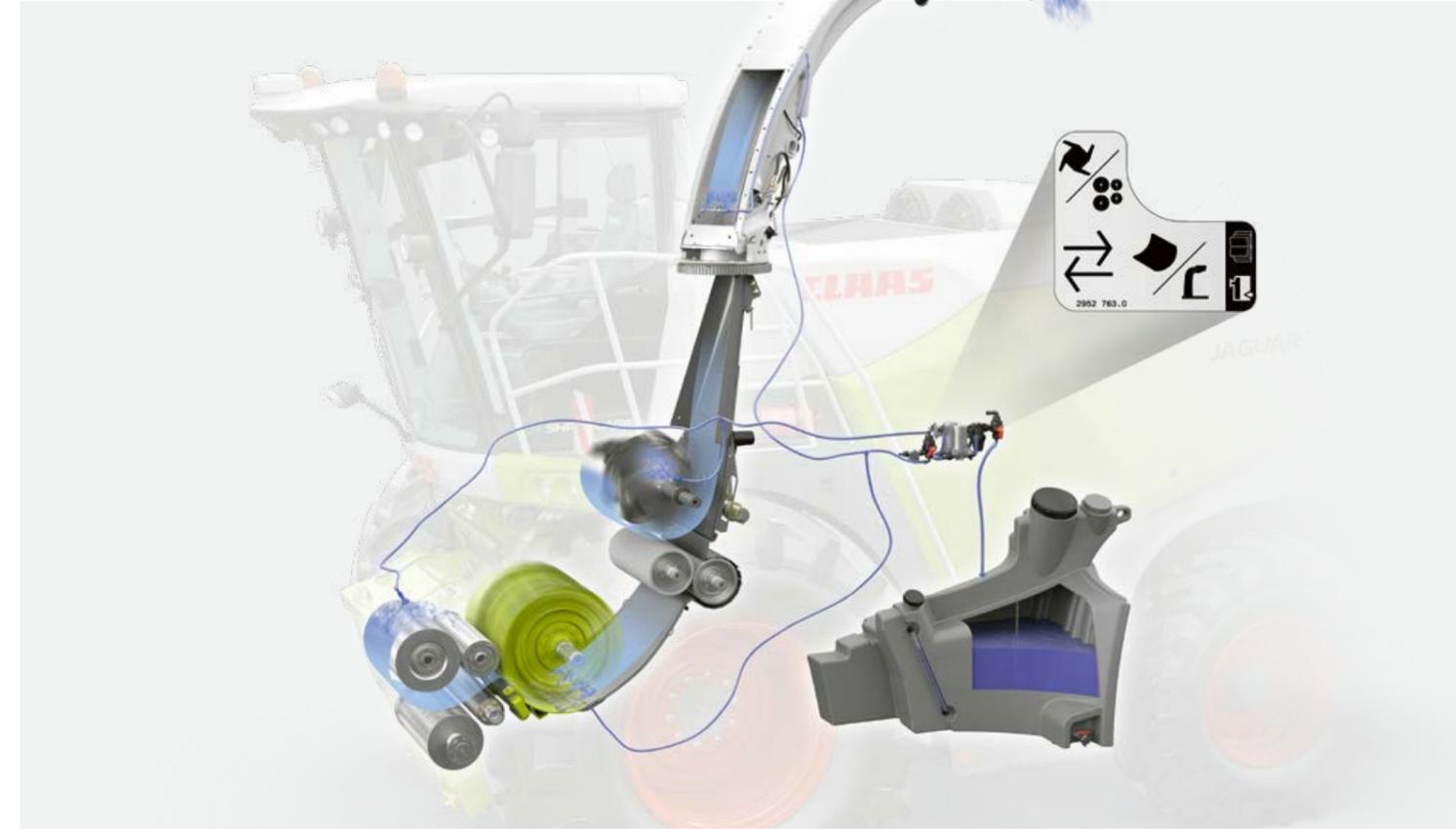
接着只需要在CEBIS中输入测得的计量。在切碎时可以随时输入修正量。



填充青贮添加剂储罐



在CEBIS中输入应用程序建议



用水防止粘连。

如果您收割的是含糖量很高的作物，在作物流动点有针对性地加水可以减少作物粘连，如喂入装置、导板、加速器和抛料弯管处。

一旦没有作物流，例如在地头或者在更换接粮车时，可以自动喷水。375-l 储罐中的水润湿粘连的作物流。如果继续使用，收获材料会清洁作物流。然后可通过ACTISILER 37实现额外的青贮添加剂量。

青贮添加剂添加速度最高800 l/h。

第二个青贮添加剂泵将计量效率从400 l/h翻倍成800 l/h，以获得极高的青贮饲料添加量。操作和显示功能当然都集成在CEBIS中。



## CPS | CLAAS POWER SYSTEMS

我们的传动系统是精选组件的通力合作。

您的CLAAS绝不仅仅是各零部件的简单之和。仅当所有部件都彼此协调一致并很好的相互配合时，才产生最高性能。

我们以CLAAS POWER SYSTEMS (CPS)的名义组合了智能传动系统的精选组件。当您需要时，可以一直使用满负荷发动机功率。传动系统与您的机器的应用场景完全匹配。省油技术使得您的企业可以很快回本。



# 其传动系统非常智能。

## 高效利用动力。

具有高转化率的JAGUAR传动系统非常简单。通过一根免维护的长动力带直接由发动机驱动切碎机构。

- 预压辊传动系统COMFORT CUT集成在主传动系统中。
- 为了实现极高的可靠性、极强的耐受力和长使用寿命，喂入装置配有结实耐用的变速器、大尺寸轴承和齿轮。

- 割台提供一个快速联轴器与JAGUAR相连，默认以功率分流方式或可变方式进行驱动。另一个独立的割台驱动可用于PICK UP捡拾台。
- 可以高抛料效率或以增加了的间隙尺寸省油地运行二次加速器。



五个卖点确保高效转化率。

- 1 横置发动机
- 2 直接的动力带主传动系统，从发动机至
  - 切碎器
  - 加速器
  - COMFORT CUT
  - 割台驱动
- 3 直接的动力带传动系统，从减速器至籽粒破碎器
- 4 在关闭了主传动的情况下，QUICK STOP对作物流减速
- 5 割台驱动具有四种可行方案：恒定、可变、动力分配或者两个独立的可变驱动

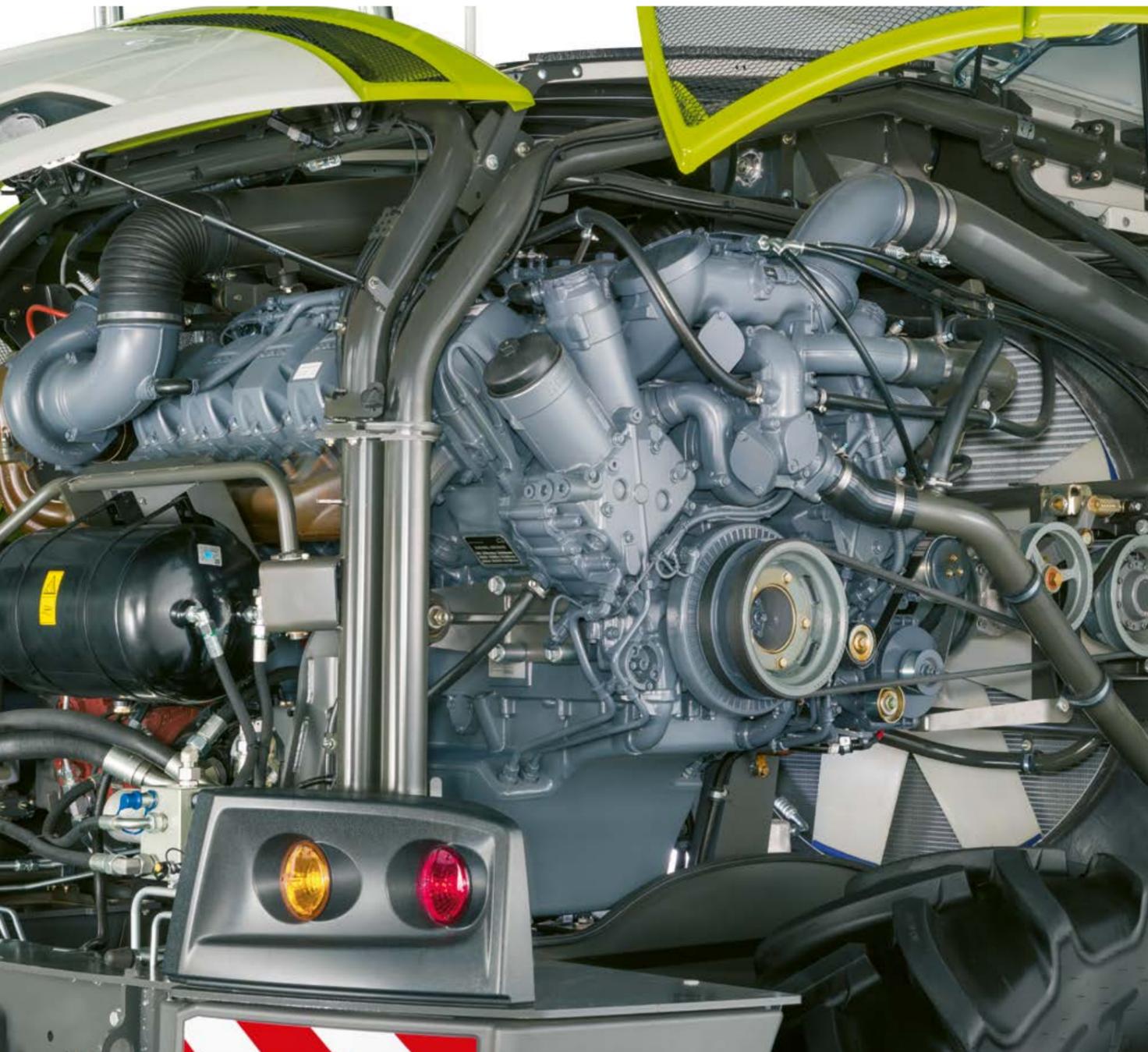


更多喂入量。更低油耗。

- JAGUAR主传动系统：直接、强劲、结实且少维护
- 传动系统：转化率高



在一个气缸列中最高925马力。

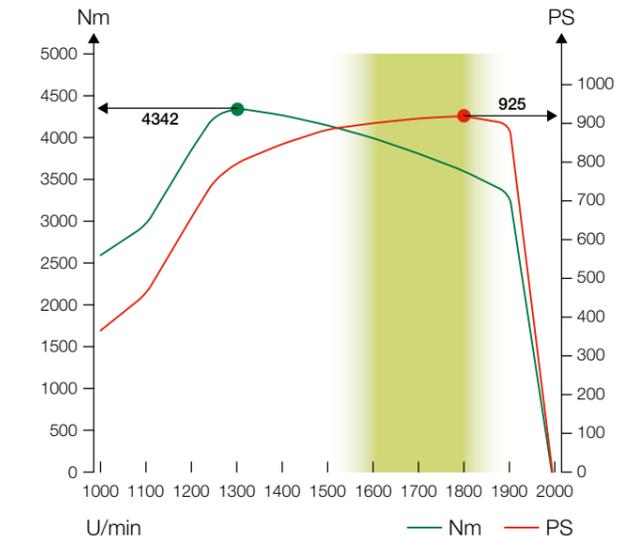


曼恩和梅赛德斯-奔驰动力和智能系统。

所有发动机满足Stage V尾气排放标准。通过一个废气再循环系统和选择性催化还原装置(SCR)与柴油微粒过滤器相结合，对JAGUAR 960-930机型的尾气进行净化。JAGUAR 990-980机型仅使用一个SCR设备，JAGUAR 970配备废气再循环系统和SCR设备。在JAGUAR 970中配备了一台具有790马力和16.15升排量的MAN直列6缸发动机。每缸近3升的排量确保稳定的动力曲线和持续不断的扭矩。由此可以轻松穿过最茂密的玉米地。

- 共轨高压喷射技术 (最高2,500 bar)
- 在宽广的转速区间具有稳定的扭矩
- 高功率密度使得自身重量轻
- 极低油耗
- Stage V尾气排放标准
- 可变风扇驱动装置DYNAMIC COOLING
- 冷却器筐的筛网表面大，冷却效率高

JAGUAR 990具有高发动机功率。



JAGUAR发动机	型号	Stage V排放等级		排量 升
		kW	马力	
990采用曼恩V12	D2862	680	925	24.24
980采用曼恩V12	D2862	625	850	24.24
970采用曼恩R6	D4276	581	790	16.15
960采用梅赛德斯-奔驰R6	OM 473 LA	480	653	15.60
950采用梅赛德斯-奔驰R6	OM 473 LA	430	585	15.60
940采用梅赛德斯-奔驰R6	OM 471 LA	390	530	12.80
930采用梅赛德斯-奔驰R6	OM 471 LA	340	462	12.80



曼恩V12 D2662



曼恩R6 D4276



梅赛德斯奔驰OM 473 LA发动机



梅赛德斯奔驰OM 471 LA发动机



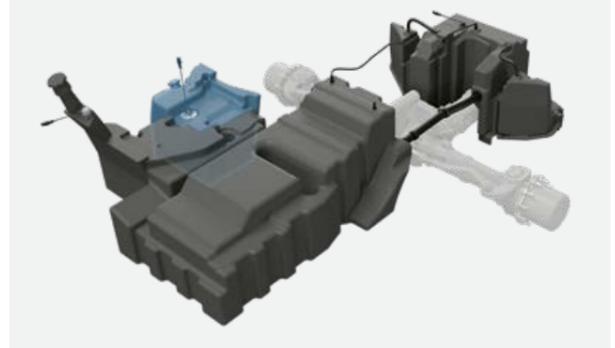
可持续性。

出厂时油箱首次充注的是HVO燃料(DIN EN 15940)。HVO加氢植物油是一种合成柴油燃料。与化石柴油相比，氢化植物油的污染物排放量较低，因为它不含芳烃或含硫化合物等污染物。

特性：

- 低油耗
- HVO和柴油混合无关紧要
- 燃烧更顺畅，发动机噪音更小
- 减少CO<sub>2</sub>排放

大容量油箱。



JAGUAR	燃油箱	燃油辅助箱	总燃料	尿素罐	HVO预装
990-930	1100 l	400 l	1500 l	130 l	•

# 动力必须传递到地面。

## 配备双液压电机的前桥。

JAGUAR的前桥标配双液压电机。它具有宽广的转速范围，确保在公路上、田地中和坡道上具有强劲的起动力。它的2挡手动变速器不仅使得它的牵引力强劲，而且也能实现最快40 km/h的速度。

轮式机型的第一挡可以实现最快22 km/h的行驶速度。这可增加您的作业灵活性，使田地作业更加便利。可自动降低的发动机转速省油并降低发动机噪音。在地头行驶时，它最低降低至1,400 rpm，在暂停以更换运粮车时，甚至降低至1,200 rpm。在公路行驶时，降低至1,290 rpm。

## 具有三种变体的差速锁。

为了获得更好的牵引力，只需多用片离合器锁定驱动轴即可。您可以在三种可行的设置之间进行选择：

- 1 自动接通功能可识别出驱动桥上的一个车轮打滑，并自动锁定前桥。使用AUTO PILOT收割时，建议使用此设置。
- 2 自动关闭功能通常会关闭多片离合器。当以超过15 km/h的速度行驶以及转向或制动时，其会再次打开它。
- 3 手动换挡非常适合在非常复杂和困难的地形中短期使用。



轮胎压力调节系统确保为土壤提供更多保护。

如果您在潮湿或支撑力有限的路面上行驶，则可以相应地调整轮胎压力（可选）。此外，可在公路行驶和田地作业之间进行自动调节。您可以在降低气压的情况下轻柔地驾驶，获得最大的牵引力并节省多达5%的燃油<sup>1</sup>。

自动驻车功能确保更多的安全性。

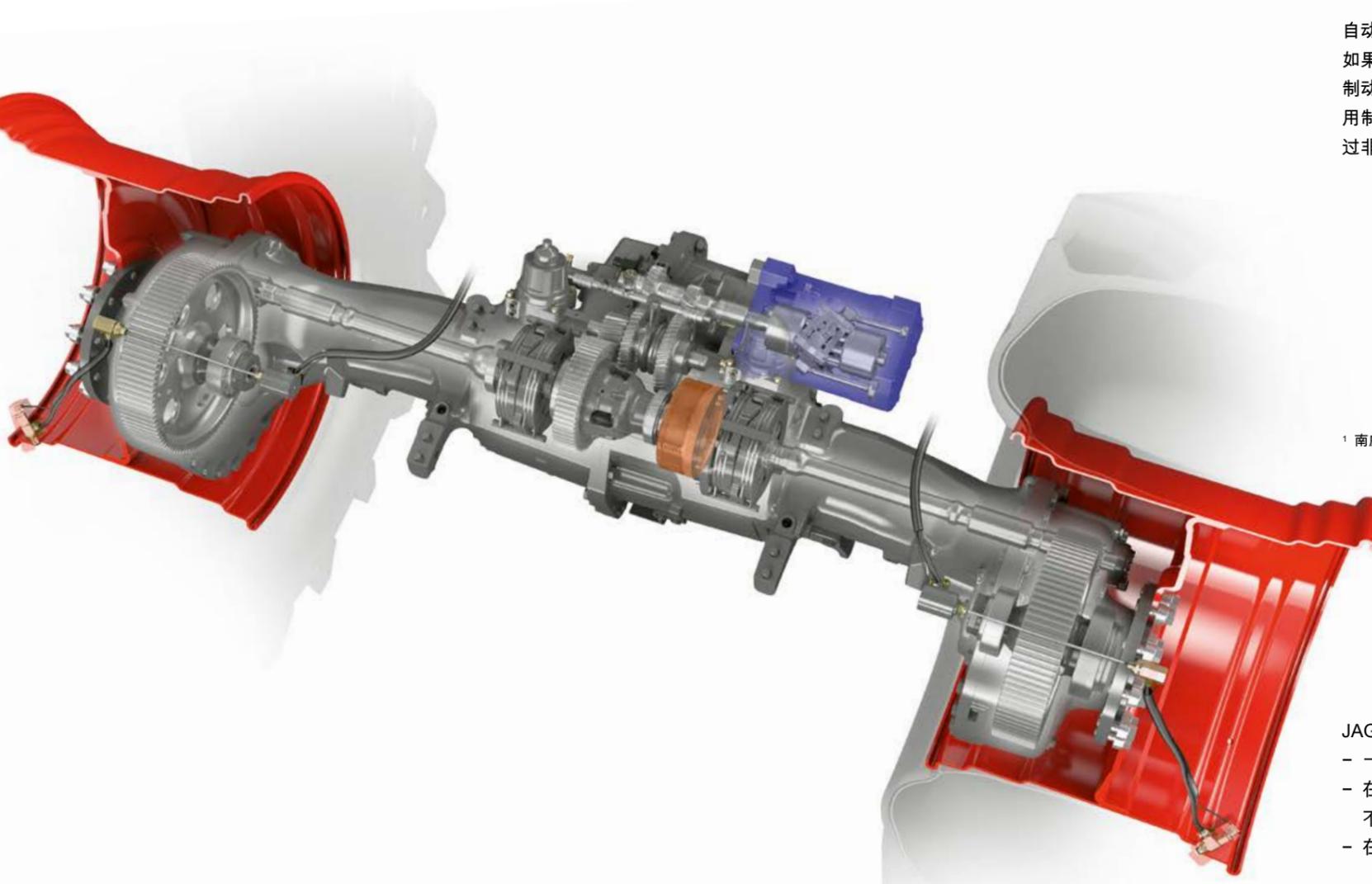
如果多功能手柄位于空挡位置，则在静止时会自动激活驻车制动器。这样可以防止在斜坡上意外溜车。此外，您无需使用制动踏板即可轻松换挡。关闭自动驻车制动器后，可以通过非常灵敏的起步轻松地连接割台。

POWER TRAC为您提供在田间所需的额外牵引力。

新特点：您在田野作业时，只需按下按钮，就可以接通额外40%的牵引力。极其坚固耐用、低磨损的后桥可靠性极高。可以使用相应的间隔元件调节轨迹。

大轮胎确保离地间隙高。

使用标准轮胎时，JAGUAR提供最高450 mm的离地间隙。如果想要更高，则请选择大尺寸轮胎：前轮最大900/60 R 38，Ø 2.05 m直径，后轮最大620/70 R 30（可选）。转弯半径约为12.50 m。



<sup>1</sup> 南威斯特法伦应用科学大学的田地对比

## JAGUAR TERRA TRAC的优势：

- 一档行驶速度最高15.5 km/h
- 在地头行驶时，柴油发动机转速降低至1,400 rpm且在停止不动时1,200 rpm
- 在道路行驶时柴油发动机转速降低至1,750 rpm





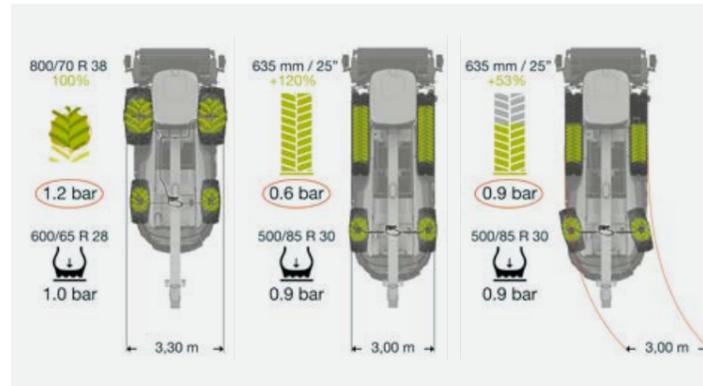
保护土地和最高功率完美结合。

除了知名的JAGUAR 960 TERRA TRAC之外，JAGUAR 990也可使用履带行走机构。这种驱动理念采用享有专利保护的驱动机构，对地面的压力明显小于轮式机。得益于履带式驱动在所有路面上全年的优势：

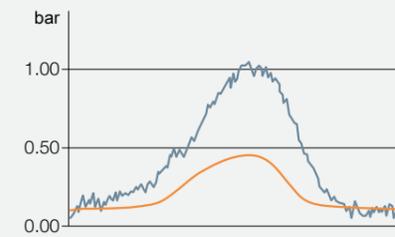
- 在田地中保护土壤
- 在斜坡上不偏离车道
- 在严苛工况条件下具有强劲牵引力
- 行驶时舒适
- 在路上保持狭窄

三种传送带宽度供使用：

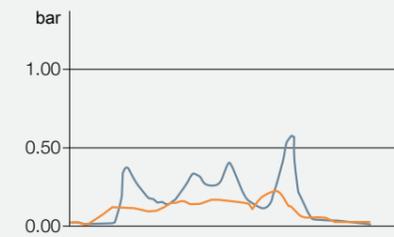
- 635 mm至3.00 m机器宽度
- 735 mm至3.35 m机器宽度
- 890 mm至3.49 m机器宽度



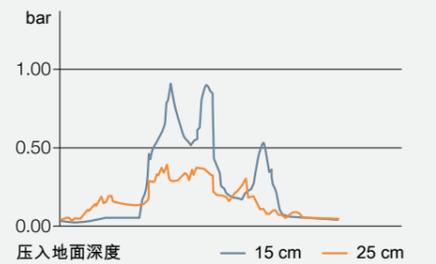
轮式机



无地头保护功能的TERRA TRAC



有田地地头保护功能的TERRA TRAC



在地头更具保护性。

地面压力和草皮损害试验表明：JAGUAR TERRA TRAC在转向时刻获得与轮式机几乎一样的值。前提条件是：它配备地头保护装置上路。

地头保护装置根据转向角将轮式行走机构的支撑轮自动向下压。仅驱动轮和支撑轮还接触地面。这可减少弯道行驶时履带接触地面三分之一的面积，有效降低草皮损害。



100%接地面积：滚轮完全接地。



66%接地面积：在转弯行驶时可以升起滚轮。

没有东西让您分神。

您可以在很短的时间内直观地驾驶JAGUAR。它的驾驶室安静且能集中精神。噪音小，看向田地的视野最佳。转向柱和驾驶员座椅可以通过多种方式进行调整，并完全符合您的需求。

您可以使用CMOTION多功能手柄和一些按逻辑排列的中央操作元件来控制主要功能。借助带有触摸屏的CEBIS，您可以快速轻松地访问所有机器功能。



# 从未如此简单。

通过触摸屏更快地做出反应。

JAGUAR的操作无需储备基础驾驶知识。因此新手驾驶员也能在短时间内安全地操作机器，并发挥机器的潜能。

带有触摸屏的CEBIS使您可以快速访问所有机器功能。您甚至可以直接使用扶手中的开关来调整最重要的功能。无论是不安静的田地行驶，还是经验不足的驾驶员，都可以确保精确的操作。您可以根据需要以四种方式设置和操作JAGUAR。

量身打造的JAGUAR。

- 一目了然的菜单理念让您个性化地显示想要的内容。
- 可通过CMOTION行驶操纵杆轻松快速访问。
- 可个性化调节显示屏位置，实现最佳一目了然性。



1 CEBIS触摸屏。

CEBIS操作终端会立即对点击做出反应。您可以直接访问所有的机器功能 - 例如CEMOS AUTO PERFORMANCE。



2 CMOTION收藏夹管理。

您可以将七项设置为收藏夹，并通过CMOTION行驶操纵杆上的翘板开关进行调用。您的视线保持集中在割台和作物流上。



3 CEBIS旋钮和按钮。

即使在不安静的行驶过程中，也可借助旋钮和Escape按钮或收藏夹按钮在CEBIS操作面板中导航，例如借此设置定刀。

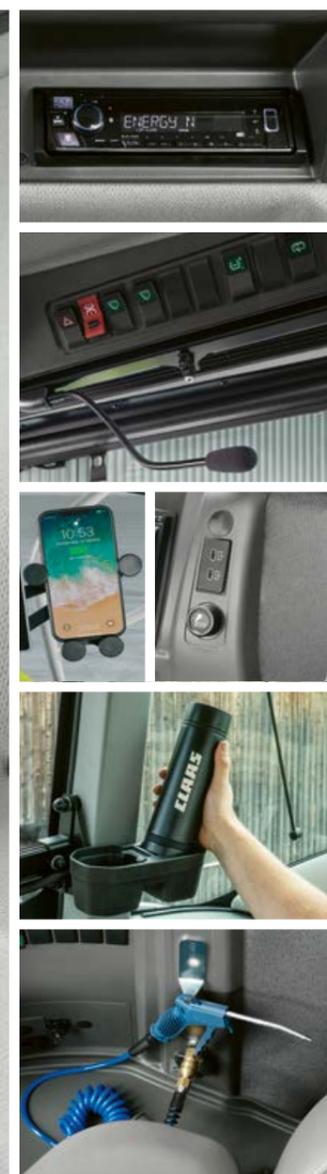


4通过开关直接调整。

可直接通过分配的开关操作设定的基本功能，例如使用区段开关调整作业宽度。

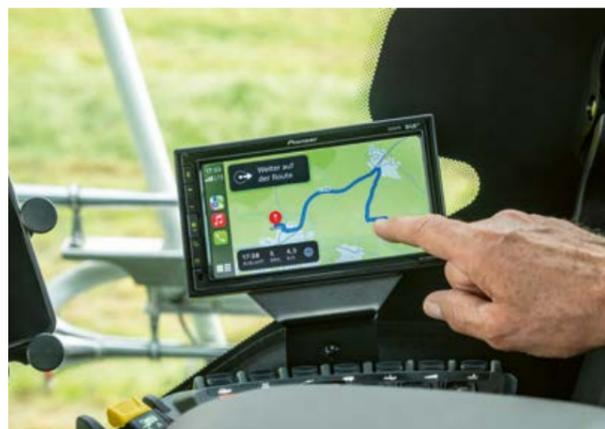
## 在驾驶室中身心愉悦。

即使在漫长的工作日，清晰直观的操作也能让青贮收获工作变得轻松自如。信息娱乐和通信系统选择方便，使工作几乎成为一种爱好。



免提通话、导航、听音乐 – 结合Apple CarPlay / Android Auto，音响和信息娱乐组件让工作变得更加惬意。重低音炮为您带来极具深度和震撼力的低音效果。

CLAAS将该预装作为附加设备提供。这意味着，通过CLAAS销售合作伙伴加装带6英寸触摸屏的收音机完全可行。



提供便捷、高质量的通信和娱乐。

- DAB+广播保证跨地区免费接收
- 鹅颈麦克风可清晰地传递信息
- 感应充电装置可为手机无线充电

- 附加的USB-C接口也可充电
- 提供大尺寸饮料杯架
- 如果沙粒或灰尘进入驾驶室，您可以使用集成的压缩空气枪快速清理



## 您在JAGUAR中的工位。

在JAGUAR中没有任何东西让您分神。您有足够的空间，不受噪音干扰，看向所有方向的视野都非常开阔。

- 带有两个座椅的大尺寸驾驶室
- 座椅舒适度高，可选舒适型座椅、转椅、真皮座椅或可加热通风高级座椅
- 驾驶室顶部、车尾和抛料弯管上类似日光的LED工作大灯，在收割时提供特别好的照明效果

针对长时间作业而开发。

- 非常安静且宽敞的工位
- 简单直观的操作
- 在田地和公路上都具有很好的一目了然性
- 高品质配置带来高度舒适性



符合人体工学要求的舒适驾驶室。

可以以多种方式校正和调整转向柱和驾驶员座椅。按照逻辑布局的指示器和操作元件使您可以很快掌控JAGUAR。



多种配置方式。

遮阳卷帘、空调设备、收音机和冰箱实现全方位的舒适度。不管您在车上多久都感到舒适。



优异的通信效果。

集成在扶手中的是收音机的电台搜索和音量控制键以及通过蓝牙连接实现的电话操作键。



白昼般照明。

驾驶室顶部和车尾的LED工作大灯为您照亮夜空。抛料弯管上的LED大灯随物流旋转而旋转。选配LED行车灯。

舒适的工作方式省时又省油。

减轻您的驾驶员负担。

根据运行情况和使用目的而定，人们对机器的要求非常高并且还在不断提升。CLAAS驾驶员辅助系统的开发旨在使您的驾驶员更安全、收割更顺利且成本更低。这使您可以在整个工作日内更高效地使用JAGUAR。



# 您可获得有力的支持。



CEMOS AUTO PERFORMANCE获得DLG银奖。

在CLAAS，CEMOS代表着机器电子优化系统。CEMOS AUTOMATIC是能够自动优化机器和各程序的所有功能的总称。CEMOS AUTO PERFORMANCE是JAGUAR的一个智能发动机管理理念和牵引驱动理念。它获得了DLG银奖。

您可通过开启CEMOS实现更高效的收割 – 可在节省12%燃油的同时最高增加7%的ha/h效率。为了提高效率并降低油耗，JAGUAR青贮收获机稳定保持设定的转速并根据收获物重量调整发动机功率和行驶速度。在收获物重量不断增加时降低行驶速度。在收获物重量不断降低时自动降低发动机功率。

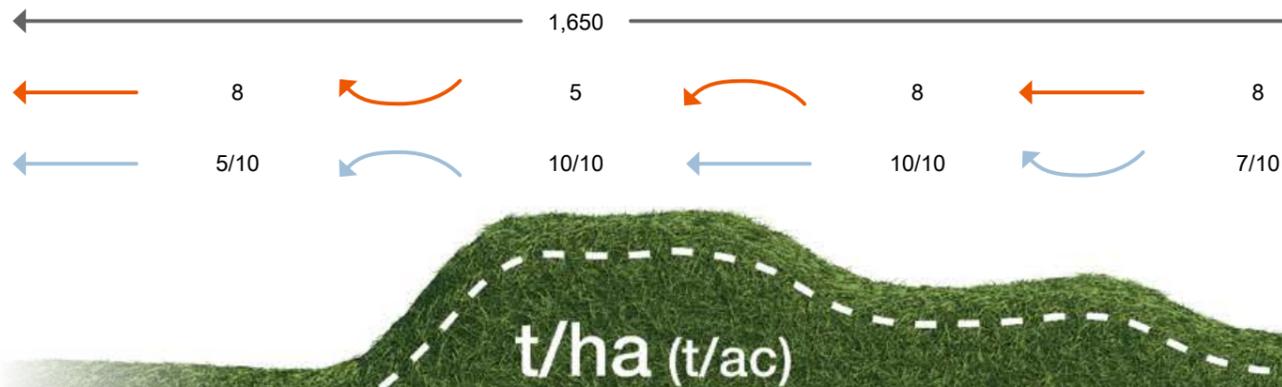
五大优势说明了CEMOS AUTO PERFORMANCE的特点：

- 稳定的发动机转速带来稳定的收割过程
- 均匀的作物流带来操作安全性高
- 在高效转速区间内，特别是在部分负荷区间内运行，带来低油耗
- 舒适行驶特性，不会突然改变负荷
- 在高要求收割条件下减轻驾驶员压力



通过CMOTION驾驶操作杆轻松操作。

通过具有双重作用的实用型自动按钮激活CEMOS。首先通过按下一次按钮开启自动转向系统。在驶入作物中之后，可通过第二次操作按钮额外激活CEMOS。CEMOS由此更快地调节已经位于作物之中的机器，使其达到最佳运行状态，确保作业稳定。



转/分钟(rpm)

公里/小时



# 转向辅助系统实现非常精确的收割。

## 舒适转向。

精确转向对于您的整个收割作业的效率而言至关重要。进一步开发之后甚至可以实现动态转向，从而明显提升田地尽头转向时的行驶舒适性。诸如CAM PILOT、AUTO PILOT之类的自动转向系统和GPS PILOT卫星导航系统可以极大地减轻您的驾驶员的压力。

## 使用JAGUAR进行动态转向。

方向盘大约转五圈就会使机器从一侧转向到另一侧。当驾驶员在田地尽头不得不换向时，许多驾驶员都希望能少花些气力。借助动态转向功能在10 km/h下仅需转动方向盘 $\frac{1}{3}$ 圈即可从直行一转到底。可在CEBIS中个性化调节方向盘圈数的强度。由此可以为割台作业位置和作业以外的位置进行个性化调整。

## 使用CAM PILOT查看。

CAM PILOT与PICK UP一起负责JAGUAR的转向。带两个镜头的相机可以三维角度识别条铺。在形状和方向发生偏差的情况下，会将适当的信号传递到转向系统。转向桥对转向指令做出反应。在以最高15 km/h的速度行驶时，这可以减轻驾驶员负担。

## 使用AUTO PILOT控制。

不受限制的玉米割台通常也跟随排成行的玉米运动。AUTO PILOT对此提供帮助。两个传感支架各扫描一行玉米。您的信号将转换为转向脉冲。通过两行扫描，可以以37.5 cm至80 cm的行宽自动转向。



## 带有直观操作系统的CEMIS 1200操作终端。

当您需精确的GPS制导和订单管理时，CEMIS 1200可为您提供可靠帮助。

- 亮丽的12英寸显示屏
- 通过触摸功能快速操作
- 可自由配置作业区域

## 在办公室和机器之间在线管理订单

使用CEMIS 1200和激活的Machine connect许可证，您只需点击几下就可以通过移动通信连接完成订单管理。请在CLAAS connect中规划订单，包括参考轨迹，并将它们直接传输至机器。在处理完以后，驾驶员将订单数据，包括收获数据，快速方便地发回办公室。

- 分配、完成、记录，简单又可靠。

## 使用GPS PILOT制导。

GPS PILOT借助无线信号以无与伦比的转向精度引导JAGUAR可靠地行驶在平行车道中、沿作物边缘的弯曲轮廓线中或由驾驶员创建的参考线中。驾驶员可以使用全部作业宽度，并显著减少重叠。它在夜间和雾中的工作与白天一样精确。可以使用JAGUAR的GPS转向系统使用现有的ISO-XML格式的GPS轨迹，例如进行牧草收割的搂草机轨迹或进行玉米播种机轨迹。

在天线头中组合了天线和接收器。SAT 900 GNSS接收器标配采用Trimble RTX技术的SATCOR 15。

- 采用Trimble RTX技术的SATCOR 15的使用许可证5年
- 轨迹至轨迹的精度 $\pm 15$  cm
- 可以选购不超过2 cm的轨迹至轨迹精度



SAT 900将天线和接收器集于一身 - 带防盗锁

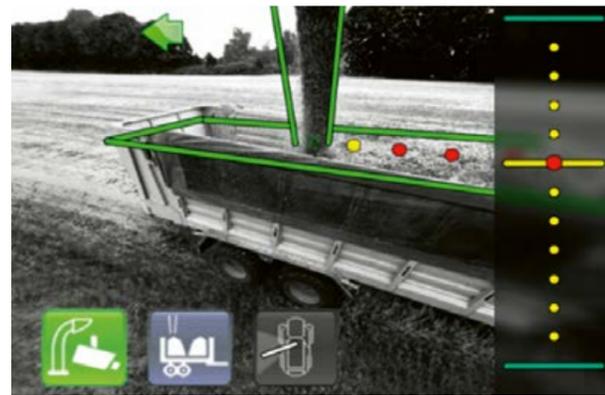
了解与出厂时集成的GPS PILOT卫星导航系统及其优势有关的更多信息。



使用CLAAS的驾驶辅助系统可以轻松切割。



# 只有自动装置才能如此可靠地装载。



AUTO FILL用于自动装载运粮车。  
AUTO FILL以数字3D图像分析原理为基础。该系统将对抛料弯管的控制权转移到侧面或车尾。在初步切碎模式下，您选择要抛撒切碎物的方向。在自动向后装载过程中，仅需要控制所需的冲击点。在侧风或陡峭的斜坡上，您可以精调冲击点。冲击点始终显示在AUTO FILL中。



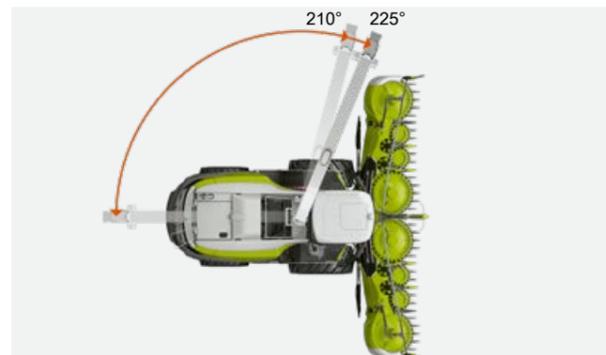
OPTI FILL确保最大程度的操作便利性。  
在无AUTO FILL的情况下，可通过优化了的弯管操作装置方便地控制抛料。最大225°的大摆动角使您可以以最佳视角观察抛料过程。在抛料弯管摆动时，会自动控制端盖，从而有针对性地进行平行于行驶方向进行抛料。

两个固定编程的弯管位置使您可以更轻松地在田地尽头回转。此外，只需按一下按钮，抛料弯管便可以自动移至停放位置中。

新特点：行驶过程中自动更换运粮车。  
只有在AUTO FILL自动装载过程中，驾驶员才能有针对性地更换运粮车。为此，需双击AUTO FILL开关按钮。抛料挡板以预设角度打开，以便作物流干净利落地落到旁边行驶的空车中。在此期间，AUTO FILL处于待机模式，一旦摄像头不再检测到满载的运粮车，驾驶员就会重新启动AUTO FILL。

车尾运粮。  
例如，如果切碎模式从侧面运粮改为车尾运粮，驾驶员仅需操作弯管挡板即可确定冲击点。

新特点：侧面运粮时显示冲击点。  
在侧面运粮的情况下，向驾驶员显示作物的冲击点。在自动模式下，可对冲击点进行针对性的控制，以实现清洁装载。



减轻驾驶员负担并避免损失。  
- 在侧面或向后自动装载运粮车，减轻驾驶员负担  
- 带有符号的视频显示，例如抛料弯管位置  
- 更换运粮车时，作物引导可靠

# 通过测量喂入量和成分精确探测产量。

## 不可或缺的高效数据管理。

数据早已成为重要且必不可少的资源。为了能够充分利用它们的全部潜力，您应该始终密切注意相关结果并知道如何有效地实施它们。

使用QUANTIMETER和NIR传感器在线记录收割量、水分含量和成分是重要的基石，有利于实现持续的文档记录。为此，您应该以正确的方式将所有系统、机器和 workflows 联网。生成的数据被发送到许多不同的位置进行评估。



## QUANTIMETER。

测定喂入量。

记录预压辊的偏转情况，并连续测量体积流量。由于通过称重进行了适当的校准，因此可以在测量喂入量时实现很高的精度。

在CEBIS中向驾驶员显示校准状态。

DLG测试结果。

在38次测量运行中，DLG聚焦测试6168 F仅测出了0.2%的偏差。干物质的连续测量可显著提高当前喂入量测量的准确性。



您享有的好处：

- 每次作业时获得透明的收割数据
- 运粮车无需转运
- 物流平衡和肥料条例的准确数据基础



## NIR传感器。

测定干物质含量。

在收割过程中，通过近红外光谱连续进行测量。在抛料弯管中，光源将射速对准流经的收割物。视收割物的湿度而定，反射情况有所不同。

DLG测试结果。

DLG测试证明在95%的玉米测量和88%的牧草测量中，干物质偏差低于2%。没有试样偏差大于4%。



您享有的好处：

- 根据干物质进行结算的基础
- 可根据干物质自动进行青贮饲料计量和切割长度调节
- 在收割过程中便已记录饲料质量

## NIR传感器。

测定干物质和所含成分。

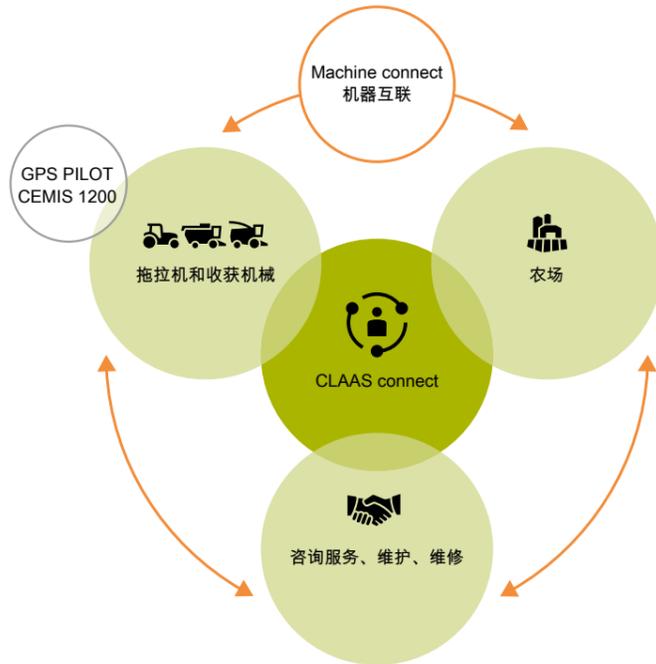
除了干物质数据之外，NIR传感器还提供具有不同湿度的各成分的相关数据。例如可将测得的粗灰分含量作为LINER搂草高度设置指标。

您享有的好处：

- 可靠的饲料质量指示
- 不同品种的质量可以作为种植计划的决策辅助工具，例如通过淀粉含量的方法做出决策

# 相互联网。JAGUAR、农场和经销商。

将您的JAGUAR、农场与CLAAS世界互联。



在CLAAS connect中连接您的CLAAS机器，开启您完全个性化的CLAAS世界。您可以了解到有关机器的所有重要信息。新服务为您提供额外附加值。

欢迎您了解  
CLAAS connect.



Scan me.

始终提供机器的使用说明书。  
通过润滑剂顾问确定和订购适合机器的产品和数量。CLAAS connect了解任何备件 - 您只需要订购，我们供货。请通过Parts Doc确定备件，由经销商通过Parts Shop提供备件。

与您的经销商面对面以及以数字方式联络。  
您的销售和服务合作伙伴使用Maschine connect许可证可以直接访问机器专用的数据。您可以一起快速直接地对保养和服务需求做出反应。

直接在田间检查玉米的切碎质量。  
使用CLAAS connect中的粉碎质量分析应用程序可借助AI支持的粉碎样品图像分析，确定CSPS值（玉米青贮的谷物粉碎程度）。

精确、有目标地计量青贮添加剂。  
视青贮饲料和收获物而定，该应用程序为您提供正确的青贮添加剂设置，以便能用合适的储罐容量和计量实现您每日的目标。

从记录到精细农业。  
您只需负责收获 - CLAAS connect自动负责小块土地相关记录、创建收获地图以及用于下次播种的应用地图。

使用CEMIS 1200实现精确的GPS引导。  
得益于卫星信号，GPS PILOT可以沿现有地图或者根据事先创建的基准线，按照平行运行路线、弧形轮廓，以无法超越的转向精度可靠引导JAGUAR。

简单精确记录。  
或者直接在机器上记录，或者坐在办公室中处理在线发送的订单。通过实时显示的收获地图，可以直接查看收获成果。通过链接精确的GPS位置和所有收获数据，确保高记录质量。

在线了解机器性能。  
无论您在哪：您始终可以全面了解所有机器数据以及田间作业状态。您可以看到位置、估计出的时间、小块土地上的作业预计的结束时间、性能数据和燃料储备量。借助运行分析，您可以识别到缺少运输物流等停机时间，并找到解决方案。您可以完全利用机器的潜力。

# CLAAS NIR传感器。 适合所有想要明确知道相关事项的人。



传感器侧输出的数值 (成分)	牧草	原生青贮饲料	玉米
干物质	•	•	•
湿度	•	•	•
淀粉	-	•	•
原蛋白质	•	•	•
粗纤维	•	•	•
粗灰分	•	•	•
粗脂肪	•	•	•
糖	•	-	-

• 标配 - 无

## 使停机时间达到最低。

您可从JAGUAR高度耐磨的组件中受益，这些组件使您的机器应用更加可靠。一个经过深思熟虑的维护理念节省大量时间。富有成效的细节，例如简化机器维护工作的标配压缩空气系统。勤勉工作的CLAAS服务团队的技术人员每天24小时为您服务。

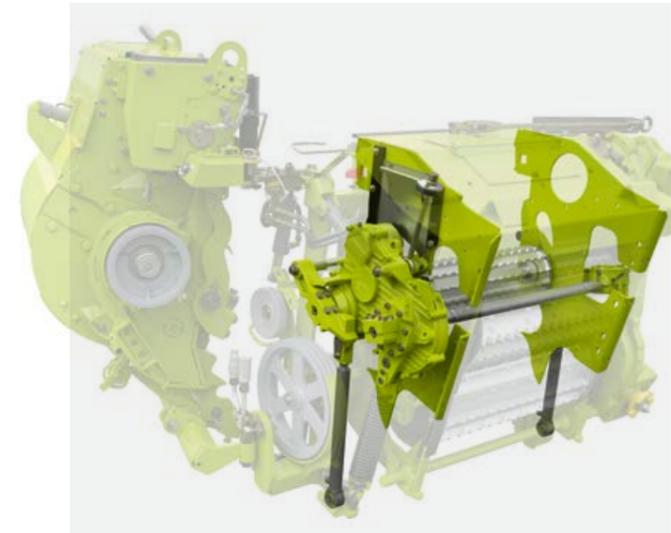




我们的细节解决方案可改善您的作业安全。

在收割时，每一分钟都至关重要。费时的维护工作不仅烦人，而且还会降低工作效率、破坏盈利能力并降低利润。

可靠的机器是您企业的保障。因此，JAGUAR的设计具有很高的可靠性、巨大的耐用性和长的使用寿命。为了使您在收割的每个阶段都能完全信赖您的机器，我们在试验台中测试了所有的细节，并系统地进行进一步开发。



优化了喂入壳体。

- 仅在JAGUAR中才有标配的液压预压装置。
- 加强型喂入辊专门针对高喂入量而设计。
- 预压辊侧更大的密封板减少污染和噪音。
- 辊子的夹紧式固定装置简化维护工作。



完美的滚筒壳体。

- 滚筒轴承的使用寿命翻倍。
- 明显改善的研磨系统密封效果，减少灰尘进入并降低噪音。
- 平面联轴器简化喂入壳体和滚筒壳体的维护工作。



加强型弯管转盘。

- 大尺寸齿轮确保高可靠性。
- 抛料弯管上的转盘得到了加强。
- 长寿命耐磨材料增加作业安全。



座椅开关自动关闭割台和主传动系统。



LED阶梯照明装置使您可以安全地进入舒适型驾驶室中。



可通过QUICK ACCESS在几分钟内检查切碎机构。

### 白昼般的维护照明。

- 在侧挡板和后挡板下以及储物格中有LED维护照明灯
- 带有磁性支脚用于照亮前部区域的手提灯
- 在开关点火开关后，工作大灯的LED有余辉照明功能
- LED阶梯照明

### 舒适安全。

- 在离开驾驶员座椅时，会在7秒后关闭割台并在12秒后关闭主传动系统

### 宽敞的通道方便保养。

- 为保养和安装/拆卸籽粒破碎器提供了更大空间：简单、可靠、久经考验
- 凭借15 m长的压缩空气软管和自动展开功能，可以方便地清洁机器
- 令保养作业更轻松

### 可靠的售后服务。

CLAAS Machine connect是快速解决问题和主动维护计划的理想选择。如果机器识别出故障，它将通知驾驶员并通过远程服务将错误消息发送给特约维修商。维修商可以经您同意访问所有相关数据、远程识别故障并为出勤做准备。

Machine connect也使得维护工作变得更加容易。机器向CLAAS特约维修商发送即将到来的保养要求。他们提出维护日期建议，并视范围而定，提前订购CLAAS ORIGINAL原装零部件。

Machine connect是机器联网的核心部分。

## 采取了一切能够简化维护的工作。

大的侧挡板具有两级开口高度，适合个头小或大的人士，使您可以顺利地够到冷却系统、籽粒破碎器和加速器。可借助QUICK ACCESS轻松快捷地访问切碎机构。如果需要维护，可以仅由两个人在一小时内拆卸加速器。免维护制动系统和长效液压油也有助于节省时间和成本。

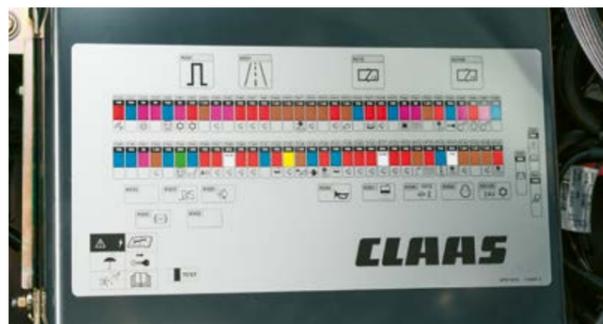
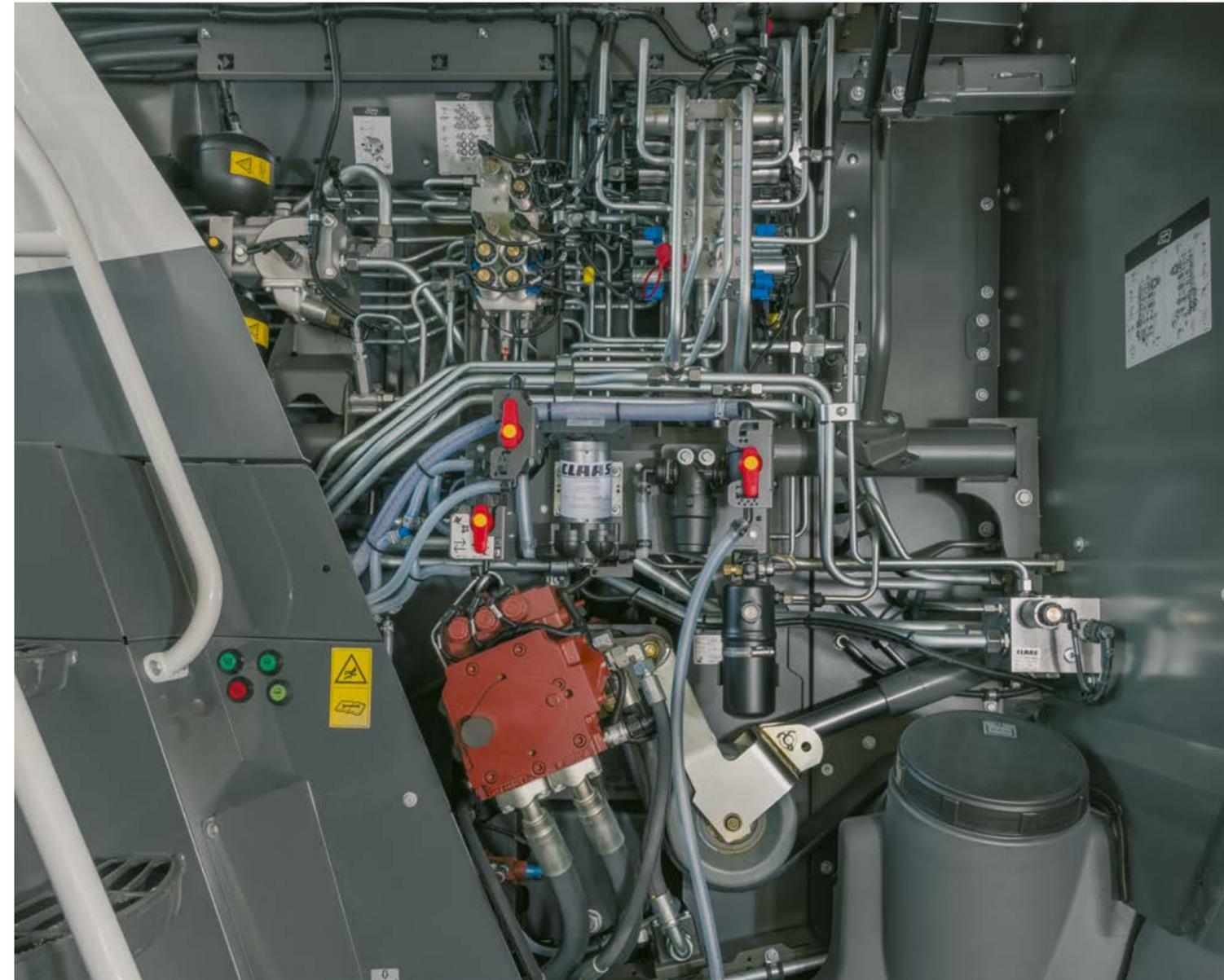


# 每个手柄的位置都一目了然。



明确的液压控制。  
控制阀一目了然地布置在机器的左侧。比例阀具有自动功能，可温和地控制抛料弯管和割台提升、降低和交叉补偿时可以在CEBIS中调整速度。这样，即使在高行驶速度下，也可以使用ORBIS获得均匀的割茬效果。

- 快速实施功能指令
- 通过比例阀高效控制
- 机油消耗少，维护成本低
- 在1,000工作小时后才更换液压油
- 驾驶室外用于停止/反转割台、升高/降低割台和伸出/缩回ORBIS运输系统的实用操作按钮
- 平面联轴器确保快速连接液压系统



便于维护的电气系统。  
舒适的操作需要一个快速且可靠的系统电气装置。在JAGUAR的驾驶室中安全且集中安装了所有重要的部件。JAGUAR维护室中的一个辅助盒使您可以方便地加装其他装备：

- PROFI CAM
- OPTI FILL和AUTO FILL
- ACTISILER 37
- NIR传感器
- 液压预压
- 可变割台驱动
- 附加油箱
- 加速器间隙调整
- 轮胎气压调节系统
- DYNAMIC COOLING冷却系统

自动减震。  
如果到达地头并升高了割台，则离开作业高度后，会自动激活液压控制的减震器。此类舒适度的提高可以保护机器，例如在穿过颠簸路段时。割台会相应地轻轻弯曲。





## PREMIUM LINE耐磨保护带来更多的应用安全。

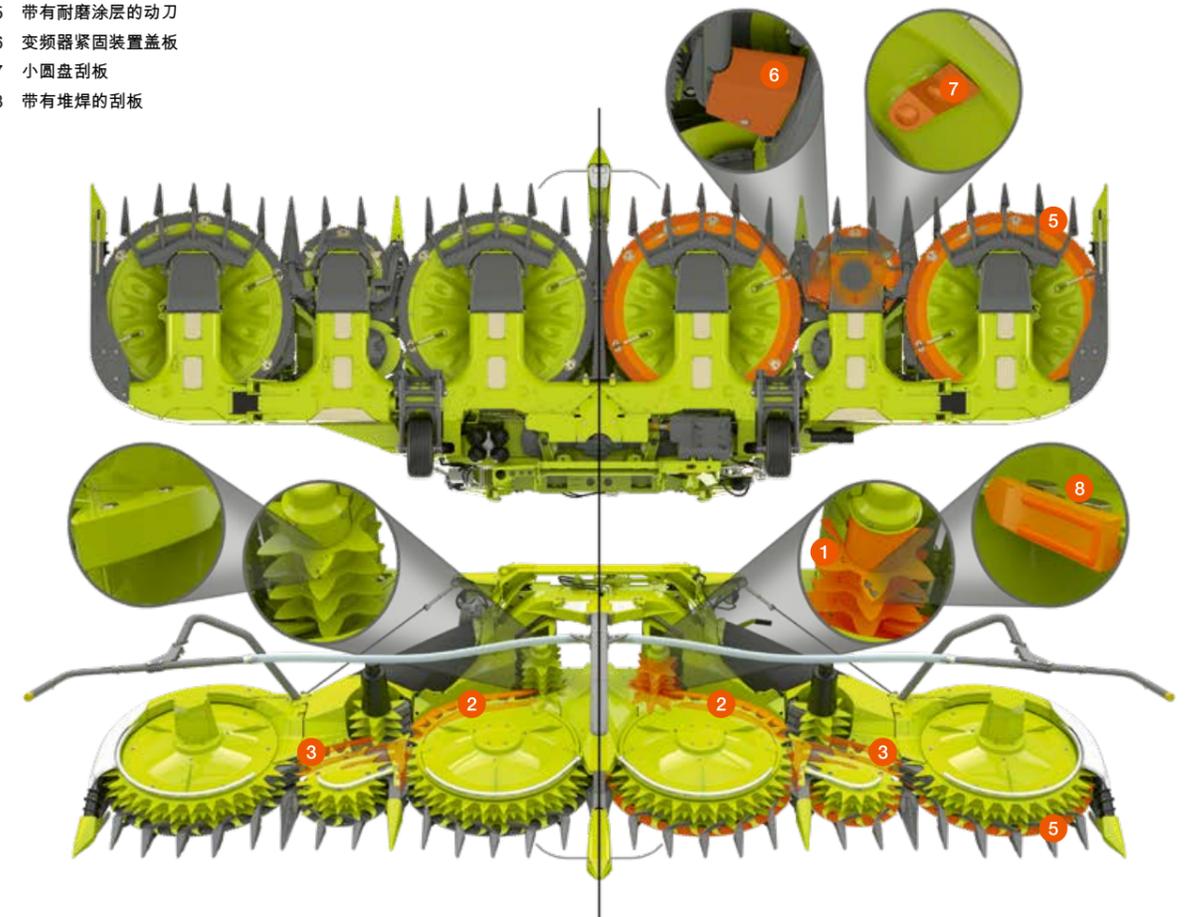
服务性能有保障。  
即使是最苛刻的收割条件下，CLAAS PREMIUM LINE零件也具有最大的耐磨性和长使用寿命。通常只需要在多次农忙收割进行更换。通过特殊的制造工艺、高质量的材料和特殊的涂层提高耐用性。

PREMIUM LINE理念旨在使零件的使用寿命至少延长两倍至三倍。实践经验表明，这也是可以实现的。因此，我们保证\*根据里程数或机器寿命对出厂时安装的PREMIUM LINE零件提供预定义的服务性能。

用于ORBIS的PREMIUM LINE。  
建议在极端的作业条件下使用高度耐磨的零件，例如在沙子比例高时或长时间作业时。碳化钨涂层确保刀具的使用寿命长。动刀和传送盘之间的速度差会产生自锐化效果。

可达性佳的刀盘和传送盘由六个模块段组成。如果发生损坏，您不必更换整个元件，而只需更换相应的段即可。

- 1 提供特殊耐磨层实现低磨损喂入塔轮
- 2 内部区域中有钢制导向条（标配）
- 3 外部区域中有钢制导向条
- 4 可保护大动刀的耐磨元件
- 5 带有耐磨涂层的动刀
- 6 变频器紧固装置盖板
- 7 小圆盘刮板
- 8 带有堆焊的刮板



CLAAS PREMIUM LINE配置	Advanced	Professional
1 齿条	-	•
2 顶料器平滑辊	•	•
3 滚筒底板	•*	•*
4 导板	•*	•*
5 牧草粉碎机后壁	•*	•*
6 抛料铲斗	-	•
7 两件式加速器壳体	-	•*
8 左/右侧加速器壳体	-	•*
9 加速器后壁	•*	•*
10 前/后牧草滑道板塔台	•*	•*
11 转环板	•*	•*
12 抛料弯管的耐磨板	-	•*
13 抛料弯管上的第一个耐磨板	•*	•*
14 抛料弯管终端挡板	-	•

\*JAGUAR PREMIUM LINE Advanced和Professional服务包为所有带有\*的零件提供运行质保：5年或规定的发动机运行小时数（以先到者为准）。确切的小时数可以在JAGUAR产品页面上找到。您可以使用上面显示的QR码进行联系。仅可用于所选国家。

• 有 - 无



- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>1 配备触控功能的CEBIS</p> <p>2 3重可调转向柱</p> <p>3 集成有直接调节开关的舒适扶手</p> <p>4 带有收藏夹管理访问功能的CMOTION行驶操作杆</p> <p>5 液压预压</p> <p>6 V-FLEX可实现更高的切碎质量和灵活性</p> <p>7 配备Busa®CLAD涂层的MULTI CROP CRACKER MAX</p> <p>8 PREMIUM LINE高质量作物部件带来高使用寿命</p> | <p>9 使用大型水箱进行注水的ACTISILER 37</p> <p>10 用于测定干物质和所含物质的NIR传感器</p> <p>11 具有新操作功能的AUTO FILL</p> <p>12 Stage V尾气排放标准</p> <p>13 970采用曼恩R6发动机</p> <p>14 AUTO CROP FLOW自动作物物流监控系统CEMOS操作终端</p> <p>15 990的功率达到925马力，是顶级机型</p> <p>16 CEMOS AUTO PERFORMANCE驾驶员辅助系统带来自动发动机管理和行驶动力</p> | <p>17 用于960和990的TERRA TRAC牵引驱动</p> <p>18 动态转向，所需方向盘圈数少</p> <p>19 自动运输保护</p> <p>20 第二个液压割台驱动，可独立可变动地调整PICK UP捡拾台转速</p> <p>21 GPS转向系统CEMIS 1200</p> <p>22 坚固耐用的后轴，可以方便地接通四驱驱动</p> |
|--|---|---|

# CLAAS Service & Parts服务和零件中心保障运行。



CLAAS Service & Parts服务和零件中心一周7天、一天24小时为您服务。  
service.claas.com

Scan me.



给您的机器带来更多保障。  
提高您的作业安全性，最大程度地减少维修和故障风险。Machine connect为您提供成本预测。根据您的个人需求汇总您的个人服务包。

CLAAS Service & Parts服务和零件中心的产品供应可能因国别而存在差异。



针对您的机器量身定做。  
精确的备件、优质的设备和实用的配件。欢迎使用我们全面的产品服务，我们会从中为您提供具体的解决方案，确保您的机器在使用中100%安全可靠。



为了您的业务：CLAAS FARM PARTS农场零件。  
CLAAS FARM PARTS农场零件为您提供最全面的跨品牌备件和配件项目，用于您农场的农业应用。



全球服务。  
德国汉姆的CLAAS零件物流中心储存了近20万个不同的零件，仓库面积超过183,000 m<sup>2</sup>。这个中央备件仓库将所有ORIGINAL原装零件快速可靠地运送到世界各地。



您当地的CLAAS销售伙伴。  
无论您身在何处，我们都会始终为您提供所需的服务和联系方式。我们时刻在您身边。CLAAS合作伙伴全天候为您和您的机器服务：利用知识、经验、热情和最好的技术装备。由此保障运行。

# 强有力的卖点。



作物流。

- 收割物以直线流经整个机器，无需换向
- 在主传动系统中集成有可变割台传动系统和 COMFORT CUT
- 新特点：V-FLEX切割转子可实现极其均匀的切碎质量，并通过灵活装备刀片，按照各种要求实现最佳调整
- 可通过抛料弯管在不超过9 m的作业宽度内可靠地递送收割物
- 青贮添加剂应用程序，便于简单且有针对性地使用青贮添加剂
- 喷水系统保持作物流清洁
- 从水箱直接注水的ACTISILER 37

CLAAS POWER SYSTEMS。

- 可选配的第二个割台驱动，用于PICK UP捡拾器，且配备独立的捡拾台驱动装置
- 转化率高的JAGUAR传动系统
- 曼恩和梅赛德斯-奔驰的发动机以最高925马力功率和24.24 l排量工作
- 柴油发动机转速可自动降低至最低1,200 rpm，省油
- JAGUAR 990和JAGUAR 960也可使用TERRA TRAC履带行走机构

舒适。

- 驾驶员可以通过CEBIS触摸屏快速且便捷地访问所有机器功能
- 通过鹅颈麦克风、DAB+收音机、压缩空气清洁软管等增加驾驶室舒适性
- 静音驾驶室
- 可通过CMOTION行驶操纵杆直接且便利地操作收藏夹管理
- 车顶、车尾和弯管上近似日光的LED工作大灯确保良好的视野
- 工具套件升级版，适合维护工作的高品质工具配置
- 配备15 m长压缩空气软管和压缩空气枪的软管卷绕器

驾驶员辅助系统。

- CEMOS AUTO CROP FLOW，在发动机转速临界时自动停止作物流
- CEMIS 1200卫星导航系统
- CEMOS AUTO PERFORMANCE增加行驶舒适性和效率并降低油耗
- 三种不同的转向系统确保精确工作并减轻驾驶员负担
- 在地头换向时，动态转向系统增加行驶舒适性
- 新特点：在收割物转运时，AUTO FILL和OPTI FILL避免损失
- ORBIS和自动运输保护装置使得从一块地换至另一块地时无需下车

JAGUAR 900	990	980	970	960	950	940	930
发动机							
制造商	MAN (曼)	MAN (曼)	MAN (曼)	梅赛德斯奔驰	梅赛德斯奔驰	梅赛德斯奔驰	梅赛德斯奔驰
型号	D2862	D2862	D4276	OM 473 LA	OM 473 LA	OM 471 LA	OM 471 LA
气缸	V12	V12	R6	R6	R6	R6	R6
排量	l 24.24	24.24	16.15	15.60	15.60	12.80	12.80
最大输出功率 (ECE R 120标准)	kW (马力) 680 (925)	626 (850)	581 (790)	480 (653)	430 (585)	390 (530)	340 (462)
最大功率下的工作转速(ECE R 120)	rpm 1800	1800	1750	1600	1600	1600	1600
SCR废气后处理系统, Stage V	●	●	●	●	●	●	●
燃油箱 (标配) + 辅助油箱 (选配)	l 1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400
HVO预装	●	●	●	●	●	●	●
尿素罐	l 130	130	130	130	130	130	130
燃油消耗监测	○	○	○	○	○	○	○

行走装置							
2档变速行驶驱动, 自动两速	●	●	●	●	●	●	●
OVERDRIVE (静液压)							
用于驱动桥和转向桥的胎压调节系统	○	○	○	○	○	○	○
差速锁	○	○	○	○	○	○	○
标准转向桥	○	○	○	○	○	○	○
转向驱动桥, POWER TRAC, 液压	○	○	○	○	○	○	○
水/青贮舱, 容量375 l	●	●	●	●	●	●	●
集中系统, ACTISILER 37, 容量37 l	○	○	○	○	○	○	○

割台							
ORBIS 900 / 750 / 600 SD / 600 / 450, 作业宽度8.93 / 7.45 / 6.04 / 6.01 / 4.48 m	○ ORBIS 900/750/600	○ ORBIS 750/600/450	○ ORBIS 750/600/450				
PICK UP 380 / 300, 作业宽度3.60 / 2.62 m	○	○	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600 P / 500 P, 作业宽度5.96 / 5.13 m	○	○	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600 / 500, 作业宽度5.96 / 5.13 m	○	○	○	○	○	○	○

割台驱动							
机械割台驱动	●	●	●	●	●	●	●
可变割台驱动	○	○	○	○	○	○	○
分别为DIRECT DISC直割台和玉米割台提供功率的割台驱动	○	○	○	○	○	○	○
可变割台驱动和可变PICK UP捡拾台	○	○	○	○	○	○	○

喂入							
宽度730 mm	●	●	●	●	●	●	●
喂入和预压辊, 数量4	●	●	●	●	●	●	●
液压预压机构	●	●	●	●	●	●	●
COMFORT CUT切割长度无极调节	●	●	●	●	●	●	●

刀辊							
宽度750 mm	●	●	●	●	●	●	●
直径630 mm	●	●	●	●	●	●	●

JAGUAR 900	990	980	970	960	950	940	930
刀具组件V-MAX和V-FLEX							
V20 (2 × 10), 切割长度5-26.5 mm	○	○	○	○	○	○	○
V24 (2 × 12), 切割长度4-22 mm	○	○	○	○	○	○	○
V28 (2 × 14), 切割长度4-18.5 mm	○	○	○	○	○	○	○
V36 (2 × 18), 切割长度3.5-14.5 mm	○	○	○	○	○	○	○
V42 (2 × 21), 切割长度3.5-12.5 mm, 仅适用于V-MAX	○	○	○	—	—	—	—
从驾驶员座椅上自动打磨刀片和调整定刀	●	●	●	●	●	●	●

MULTI CROP CRACKER多种作物籽粒破碎机							
MCC CLASSIC M, 直径196 mm	—	—	—	○	●	●	●
MCC CLASSIC L, 直径250 mm	●	●	●	●	○	○	○
MCC MAX, 直径265 mm	○	○	○	○	○	○	○
MCC SHREDLAGE® L, 直径250 mm	○	○	○	○	○	—	—

抛料加速器							
宽度680 mm	●	●	●	●	●	●	●
直径540 mm	●	●	●	●	●	●	●
间隔调整2-10 mm	○	○	○	○	○	○	○

抛料弯管							
防启动保护	●	●	●	●	●	●	●
旋转角度210°	●	●	●	●	●	●	●
配有OPTI FILL / AUTO FILL的旋转角度225°	○	○	○	○	○	○	○

驾驶员辅助系统							
AUTO PILOT中央传感器 (玉米)	○	○	○	○	○	○	○
CAM PILOT条铺制导 (草)	○	○	○	○	○	○	○
GPS PILOT	○	○	○	○	○	○	○
动态转向 (TERRA TRAC不可选购)	○	○	○	○	○	○	○
STOP ROCK	○	○	○	○	○	○	○
QUANTIMETER	○	○	○	○	○	○	○
自动切割长度调节	○	○	○	○	○	○	○
OPTI FILL, 优化弯管控制	○	○	○	○	○	○	○
AUTO FILL, 自动装填运粮车	○	○	○	○	○	○	○
NIR传感器, 用于测定干物质和内含材料	○	○	○	○	○	○	○
DYNAMIC POWER	○	○	○	○	○	○	—
CRUISE PILOT	●	●	●	●	●	●	●
CEMOS AUTO PERFORMANCE自动优化系统	○	○	○	○	○	—	—
Machine connect许可证, 5年	●	●	●	●	●	●	●
订单管理	○	○	○	○	○	○	○
产量图	○	○	○	○	○	○	○
CLAAS connect: 青贮添加剂应用程序	●	●	●	●	●	●	●
CLAAS connect: 颗粒制备分析应用程序	○	○	○	○	○	○	○

CLAAS持续开发产品满足客户需求。这意味着所有的产品会在未有事先通知的情况下有所变动。此手册的所有描述和参数仅供参考。请问向您的CLAAS代理商有关价格和配置的情况。由于拍摄照片的要求，有些保护性的盖板可能被拆卸。为避免危险，请不要自行拆除这些盖板。请参考操作手册中相关的章节。所有关于发动机的技术说明原则上都是针对欧洲的废气排放指令：Stage。文中提到的Tier标准仅用于介绍说明，便于更好的理解。因此，对于废气排放标准严于Tier指令的地区而言，是无法据此给予许可的。

JAGUAR 900		990	980	970	960	950	940	930
<b>驾驶室</b>								
带触摸屏操作系统的CEBIS		●	●	●	●	●	●	●
空调系统A/C Matic		●	●	●	●	●	●	●
打印机		○	○	○	○	○	○	○
舒适座椅		○	○	○	○	○	○	○
旋转座椅		○	○	○	○	○	○	○
高级座椅, 通风, 可加热		○	○	○	○	○	○	○
真皮座椅, 通风, 可加热		○	○	○	○	○	○	○
副座椅		○	○	○	○	○	○	○

噪音和振动强度		990	980	970	960	950	940	930
在不同运行状态下测量的A计权等效连续声级。规格符合ISO 5131标准	dB (A)				71 <sup>1</sup>			
符合EN 1032:2003标准的总振动值	m/s <sup>2</sup>				≤ 2.5 <sup>1</sup>			
有效值符合EN 1032:2003标准	m/s <sup>2</sup>				≤ 0.5 <sup>1</sup>			

<b>维护</b>								
中央润滑装置, 16升润滑油罐		●	●	●	●	●	●	●
维护照明		○	○	○	○	○	○	○

<b>尺寸和重量</b>								
作业长度	mm	6495	6495	6495	6495	6495	6495	6495
弯管延长件XL作业高度	mm	6670	6670	6670	6670	6670	6670	6670
运输高度	mm	3945	3945	3945	3945	3945	3945	3945
弯管延长件XL运输高度	mm	3985	3985	3985	3985	3985	3985	3985
无割台时的标配 <sup>2</sup> 重量	kg	14150	14150	13550	13300	13300	12900	12900

JAGUAR 900 TERRA TRAC		990 TT			960 TT			
<b>尺寸和重量</b>								
作业长度	mm	7509	—	—	7509	—	—	—
弯管延长件XL作业高度	mm	6670	—	—	6670	—	—	—
运输高度	mm	3960	—	—	3960	—	—	—
弯管延长件XL运输高度	mm	3985	—	—	3985	—	—	—
包含635-mm传送带时的运输宽度	mm	2990	—	—	2990	—	—	—
包含735-mm传送带时的运输宽度	mm	3300	—	—	3300	—	—	—
包含890-mm传送带时的运输宽度	mm	3490	—	—	3490	—	—	—
无割台时的标配 <sup>2</sup> 重量	kg	18600	—	—	17900	—	—	—

<sup>1</sup> 有关数值的详细信息, 请参见相应的操作说明

<sup>2</sup> V-MAX 24, 标准割台驱动, 标准作物流, 弯管延长件M, 无车尾压载装置, 柴油箱和尿素箱空

● 标配 ○ 选配 □ 有 — 无

## 共同成长, 我们一路同行

我们把您——我们的客户置于我们工作的核心。我们了解您每天所面临的挑战并与您一起开发农业技术, 让您可以借此在现在和未来都能够成功并可持续经营您的业务。我们的数字解决方案简化复杂流程, 使您的工作更加轻松。我们想帮助您成为领域的佼佼者。



科乐收农业机械贸易(北京)有限责任公司  
 北京市朝阳区麦子店街37号  
 盛福大厦1470A室  
 邮编: 100125  
 电话: 010-65809700  
 传真: 010-65809797  
 网址: www.claas.cn